

UJ KELET

FÜGGETLEN NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. Marton Ernő מרטון ד"ר א. מרטון ז"ל

8 FONT (értékőbblet adóval) 12 OLDAL TEL-AVIV, 1979 MAJ. 4., PÉNTEK 9364. szám

AZ EGYIPTOMI KÜLÜGYMINISZTERIUM SZÓVIVŐJE:

«BEGIN NYILATKOZATA VESZÉLYEZTETI AZ AUTONÓMIA MEGTEREMTÉSÉT»

A Munkapárt is élesen bírálja a kormányfő autonómia-tervét

Kairó, (UPI). — Az egyiptomi külügyminisztérium szóvivője tegnap reagált Begin miniszterelnök szerdai, a jeruzsálemi rádió munkatársának adott interjújára az autonómiával kapcsolatban és azt mondta, hogy az izraeli miniszterelnök által elmondottak veszélyeztetik az autonómia megteremtésének lehetőségét, mert hamar héttel az érdemleges tárgyalások megkezdése előtt „előzetes feltételek” olvashatók ki a nyilatkozatából.

Begin azt mondta ebben a nyilatkozatában, hogy az autonómia megteremtésének jellegű csupán, amelyet Judea, Somron és a gázai sáv 1,1 millió lakosa, de nem a területek számára biztosítanak.

A területek felett Izrael a jövőbeni felügyeletet gyakorol majd, tehát az ország biztonságát.

Az is kifogásolta a szóvivő, hogy Begin egyértelműen utalt arra, hogy a területeken több izraeli települések létezik az autonómia időszaka alatt.

Begin ezt azzal indokolta, hogy Judea, Somron és a gázai sáv Free Jisráel történelmi fogalmához tartozik.

A szóvivő arra utalt, hogy Izrael és Egyiptom békeszerződése megfelelő precedenst képez az elfoglalt területek kiürítésére.

Amint hogy Izrael a Szináit vizsgálja Egyiptomnak. Ezen precedens alapján kell — szerinte — folytatni a tárgyalásokat a közelkeleti béke megteremtése érdekében. Begin nyilatkozatából ez nem olvasható ki — állította az egyiptomi külügyminisztérium szóvivője.

Bankrablás Rámát-Avivban

Tegnap, a késő délutáni órákban egyenes bankrablás volt a tel-avivi Rámát-Aviv negyedében az Einstein utcai Bank Három fiókban. A bűncselekmény elkövetése után a rablók egy fehér színű autóval elmenekültek a helyszínről.

A rádió munkatársának értesítése szerint négy rabló hatolt be a bankba és lövöldözni kezdtek. A bankrablás során többen megsérültek, az egyik rabló is.

A rendőrség nagyarányú nyomozást indított, amelynek során a rendőrség felállításával próbálták elejét venni, hogy egérvet terjedjenek. Gyanúsítottak letartóztatásáról még nem érkezett híre.

TAMNUN

BIZTONSÁGI ZAR
AZ AJTÓ SZÉLEN
4 zár 1290 IL
6 zár 1390 IL
dekoratív acélbevonattal az ajtón
Formaikához hasonló 2000 IL
RÁMÁT-GÁN, UZIEL 3.
Tel. 03-794136, 03-801028,
04-241662

Tel Aviv (—) A Munkapárt elvi kérdések megvitatásával foglalkozó bizottsága éles bírálatot illette a Begin által beterjesztett autonómia-tervet, amelyet alkalmatlannak minősítettek a béke megteremtésére.

Annál is kevésbé, mert nem nyújt megfelelő lehetőséget, hogy Izrael elejét vegye a palesztinai állam megteremtésének.

Jeruzsálem (—) A miniszterelnök titkársága tegnap este nyilatkozatot adott ki, s elhamarkodottnak minősítette a Munkapárt részéről elhangzott bírálatot,

amelynek megfogalmazói „úgy látszik, nem tanulmányozták elég alaposan Begin javaslatát”.

A kormányfőhöz közelálló körök véleménye szerint a Munkapárt részéről közzétett nyilatkozat „nem alkalmas arra, hogy konstruktív módon segítse a béke-erőfeszítéseket.”

Tekintetbe kellett volna venni,

hogy ebben az ügyben még egyetlen arra illetékes fórum sem hozott határozatot, s csak most folyik az izraeli álláspont kidolgozása, a három hét múlva esedékes izraeli-egyiptomi autonómia-tárgyalás előkészítésére”.

DZSIBUTI IS...

Tegnap Dzsibuti kormánya is megszakította diplomáciai kapcsolatát Egyiptom kormányaival, s kifejezte rosszallását az Izraellel aláírt békeszerződés felett. A határozat ideiglenes jellegű. Dzsibuti kormánya reméli, hogy Kairó módosítja majd az álláspontját és „visszatér az arab népek közösségébe.” Ha nem előbb, a rövidesen megtartásra kerülő arab kormányfői csúcsértekezlet után.

Dzsibuti kormánya határozata következtében már csak három arab ország — Szudán, Omán és Szomália — maradt kapcsolatban a kairói kormánnyal az Arab Ligához tartozó országok közül.

A harmadik áldozat

Meghalt a tel-avivi Kármel-piacon történt terrorista merénylet egyik sebesültje

A tel-avivi Hadassza kórházban tegnap meghalt Beni Benjámin, a tel-avivi Kármel-piacon múlt hónapban történt terrorista merénylet egyik sebesültje. Binjámin Rámát-Gán-i lakos volt. A merénylet súlyos sebe-

sültjei közé tartozott, s az orvosok nem tudták megmenteni. Negyven éves volt. Halálával háromra emelkedett a merénylet halálos áldozatainak száma.

Fahed herceg Marokkóban

Fahed szauidai herceg Spanyolországból Hasszán király meghívására Marokkóba érkezett. A két ország jó kapcsolatát tart egyaránt és ezáltal külpolitikai irányvonal összehasonlításáról van szó a király és a herceg között.

A szauidai herceg néhány napig marad Marokkóban.

Kissinger Pekingben

Kissinger volt amerikai külügyminiszter befejezte 10 napos pekingi látogatását, amelynek folyamán Hua Kuo-feng, a kínai kommunista párt elnöke és Teng Sziiao-Pheng, a miniszterelnök helyettese fogadta.

Utban Kinából haza, Kissinger jelenleg Hong Kongba érkezett, egyidőben Mose Dáján izraeli külügyminiszterrel. A két politikus találkozásáról nem érkezett jelentés.

Meghalt Abádi Ervin

Lapzártakor kaptuk a szomorú hírt, hogy Abádi Ervin újságíró, író, grafikus, a Hét Tükre című hetilap főszerkesztője, a jeruzsálemi Hadassza kórházban 61 éves korában, hosszas betegség után elhunyt.

A magyar jisiv őszinte részvétellel veszi körül özvegyét és gyermekeit.

A lottó huzása

A lottó heti nyerőszámai: 07, 08, 10, 13, 18, 29 — és a pótszám: 37.

Begin beterjesztette az autonómia-tervét

Tegnap ülést tartott az autonómia tárgyalások anyagának előkészítésével foglalkozó 11 tagú miniszteri bizottság, amelynek Begin miniszterelnök az elnöke. A kormányfő a bizottság elé terjesztette saját autonómia-tervét, amelynek lényege, hogy Izrael nem a területek, csak azok lakossága számára biztosít közigazgatási értelemben autonómiát.

A kormányfő javaslatának lényegéhez tartozik továbbá, hogy a terroristaikkal szemben folytatott önvédelmi harc nem is tenné lehetővé Izrael számára a területek feladását katonai értelemben. A javaslat részletesen ismerteti,

milyen államigazgatási ágazatok működnek majd Judeában, Somronban és a gázai sávban, az autonómia égisze alatt. A miniszteri bizottság tegnap nem hozott határozatot. Legközelebb hétfőn üléseznek.

Szovjet személyiség jön Izraelbe?

Kairó, (UPI). — A jövő héten — május 10-ike körül — magasrangú szovjet személyiség érkezik Moszkvából Izraelbe és részt vesz az ország függetlensége 31. évfordulója alkalmából folyó ünnepség-sorozat egyik eseményén. A szovjet személyiség látogatása első lépésnek tekinthető állítólag a két ország közötti diplomáciai kapcsolat felújításához vezető úton.

Az egyik arab hírszolgálati iroda moszkvai munkatársa azt az értesülést szerezte, hogy az Izraelbe utazó szovjet személyiség Leonid Brezsnyev köréhez tartozik.

A nevét nem közli. Hozzáfűzi azonban, hogy két szovjet-zsidó személyiség is lesz a három tagú moszkvai küldöttségben.

Moszkva egyelőre még nem

akarja felújítani a diplomáciai kapcsolatot Izraellel — fejeződik be a jelentés, de újabb gesztusra készül a leningrádi repülőgépeltérítési per elítélteinek idő előtti szabadlábrahelyezése után, hogy ezzel is jelezze, közeleg ezen kapcsolatok újrafelvetelének időpontja.

A DOLLÁR: 23 FONT

Tegnap az izraeli bankokban 23.3—23.4 fontba került a dollár. Az utóbbi hetekben folyamatosan emelkedett a dollár árfolyama, amely tegnap érte el a 23 fontot.

A folyamat megállításáról szó sincs, gazdasági szakértők szerint nincs messze az idő, hogy a dollár elérje a 25 fontos árfolyamot.

Ki győz az angol választásokon?

Tegnap folytak le Angliában parlamenti választások, amelyeknek eredményét lapzártáig — nem közölték.

Az utolsó pillanatig folytak a közvéleménykutatások, melyek közül a legutóbbi a konzervatívok győzelmét jósolta. — Előzőleg a Munkapárt került ki győztesen a közvéleménykutatások eredményei nyomán.

Annyi bizonyosra vehető, hogy a két nagypárt csak kis eltéréssel győzhet egymással szemben, s kormányalakításra koalíciós alapon kerül majd sor a Liberális Párttal.

A londoni jelentések szerint csendes választási nap volt, rendbontásra nem került sor. Angliában — mint ismeretes — a hagyományoknak megfelelően, nincsen munkaszünet a választás napján. A közhivatalok is működtek, s a bankélet sem szakadt meg.

● Aszád szíriai és Szárkisz libanoni elnök rövidesen találkozik és meg tárgyalja a körzetben beállt változásoknak a két országra való kihatásait. A libanoni lapok csúcstalálkozóként írtak tegnap a két elnök küszöbön álló találkozásáról.

Fájdalommal tudatjuk, hogy nevelőapám, rokonunk

Dr. Lanxner Dávid Dezső

gyermekorvos

Budapest — Mannheim

hosszú szenvedés után elhunyt.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük

ABÁDI ERVIN

író, lapszerkesztő

időelőtti elhunytát.

A temetési menet ma, péntek délelőtt 11 órakor indul a gyászháztól, Rámát Gán, Málál Háleser 6, a choloni temetőbe.

Vigasztalhatatlan felesége, gyermekei, unokái

Ezton fejezzük ki mély részvétünket a vigasztalhatatlan családnak

ABÁDI ERVIN

a „HÉT TÜKRE” szerkesztőjének

elhunytá feletti mély gyászukban.

A „Láháv” nyomda vezetősége és dolgozói

Drága férjem, apám, nagyapám, apósom, testvérem

FELDM (FERRARI) SÁNDOR

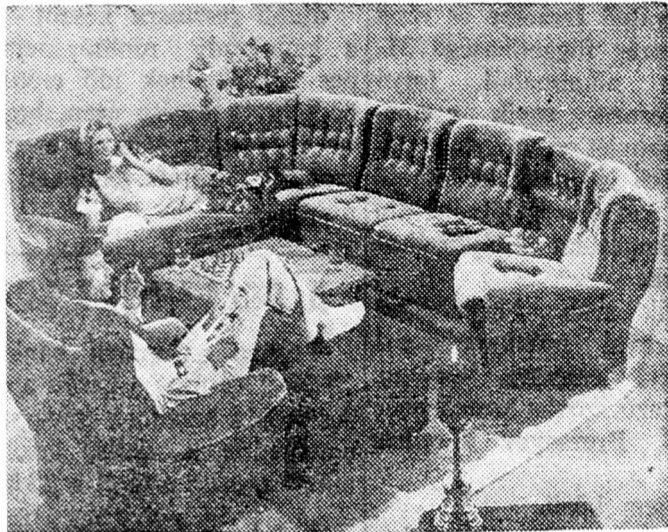
Nagyvárad — Rechovot

elhunyt. Temetése ma, május 4-én, pénteken délelőtt 11 órakor lesz a rechovoti temetőben. Külön autóbussz indul 10.30 órakor a lakástól, rch. Gus Ecion 1 szám alól.

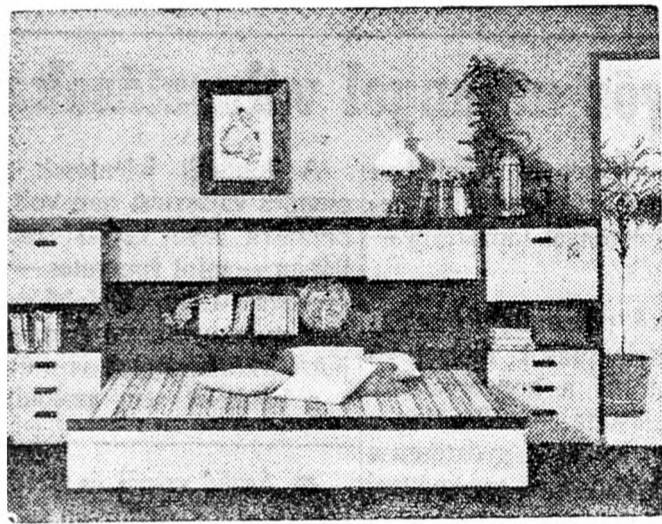
Gyászolják: felesége, leánya, veje, unokája testvére és a rokonság

**CHOLONBAN, SZOMBAT ESTE, 5.5.79
PÉLDÁTLAN AKCIÓ
A MIFGÁS HÁREHIT
HÁBENLEUMI-ban**

CHOLON, RECH. KUGEL 45, A PARKOLÓHELYEN
(a Rina mozival szemben)



**1980-as modellű szalngarniturák különleges
AKCIÓJA — ENGEDMÉNYEKEL**



HÁLÓSZOBÁK 20 EURÓPAI MODELL

különleges akcióban és árakon

- ★ ÉTKEZŐSARKOK ★ FALISZEKRÉNYEK
- ★ GYEREKSZOBÁK ★ BÜFÉK

Minden készítményünket azonnal szállítjuk

UJ 12% engedmény hálószobákra,
OLÉKNAK + 20% étkezősarkokra, faliszekrényekre és gyerekszobákra.

„YERULIN” — a „Bagir” leányvállalata
keres Jeruzslemben

DIVAT-TERVEZŐNŐT

gyakorlattal, érdekes feladatkörbe

Nagyszerű feltételek (külföldi továbbképzéssel)
a megfelelő jelöltnek

Jelentkezés a személyzeti osztályon, tel. 02-717313
vagy 02-718469

Megboldogult drágánk

CVI STERN ל"י

elhunyának első éve letelével elzarándokolunk sírjához és

ÁZKÁRÁT

tartunk 1979 május 6-án — ט' באייר תשל"ט — vasárnap d.u.
4.30 órakor, a nochrát-iliti temetőben.
Találkozás a bejáratnál.

A CSALÁD

Felejtethetlen drágánk

POLLÁK JOÉL ל"י

Nagyvárád — Rámát-Hásáron

elhunyának

ELSŐÉVES ÁZKÁRÁJÁT

május 10-én, csütörtök d.u. 5 órakor tartjuk a rámát-
hásároni temetőben. Autóbusz indul a lakástól, Rámát-
Hásáron, Morásá, Reiness u. 17/7, d.u. 4.45-kor.
Emlékét örökké megőrizzük.

Felesége: Szuri, lányai: Judit és Vera,
vejei, unokái és az egész rokonság

KÖZÉLETI HIREK

Haifán a HOH szervezete és az idősebbek klubja emelkedett hangulatban rendezte meg a független ségi nap ünnepségét, amelynek során Árnávi Gizi és Wachtel Chájim Jona emlékműveszt gyújtott a mártírok, illetve hősi halottak kegyeletére, majd Székely Sándor az állam függetlenségének első 2 hetéről — a Cáhál megszervezéséig eltelt rövid időről emlékeztetett meg. Utána dr. Deutsch Ferenc, a HOH elnöke a három év tized kiemelkedő eseményeit és azok összefüggéseit ismertette ünnepi beszédében. Kovács Aladár mondott zárót, majd a Hatikva hangjai mellett ért véget az ünnepség.

Várkonyi Zoltán, a magyarországi származású kiváló színművész, rendező, filmrendező 67 éves korában Budapesten elhunyt.

Megjelent az Izráeli Szemle új száma. A lapot dr. Árje Kaddar szerkeszti.

Dr. Lanczet Mose, a rechovti Káplán kórház nőgyógyász-főorvosa, az izráeli ginekológusok egyesületének elnöke hat hetes amerikai előadó körútra utazott.

Az Ilán tel-avivi magyar nyelvűen működő csoportja sikeres jótékony célú teadélutánt rendezett a fejlődésben visszamaradt gyerekek javára. Szára Kofler tartott előadást. Kende Emmy, Prinz Joli, Farkas Mirjam és Rosenberg Pancsi töltötte be a háziasszony tisztelet. Bevezetőt Katz Eszter, a csoport elnöknője mondott.

A héten ülést tartott a Magyarországi Lexikon kiadásának kezdeményező bizottsága és megbeszélte a nagyjelentőségű vállalkozás tervét, illetve a tennivalókat. Rövidesen sor kerül a különböző szakterületek tanácskozó bizottságainak hazai és külföldi viszonylatban való megszervezésére.

A Bné Brit-rend Nordau-páholya ünnepélyes keretek között tartotta meg függetlenségünk 31-ik évfordulóját. Az ünnep jelentőségéről dr. Gálór Eljáhu tartott előadást. Utána Lazarovitz Judit operatíveszt adott elő klasszikus és operett dalokat prof. J. Rosianu zongorakíséretével. Az estet Jakobovits Béla elnök vezette be.

TEL-AVIVI ÉLELMISZER ÜZEM keres

★ **MUNKAVEZETŐT**

ipari gyakorlattal • Munka 3 műszakban

★ **MINŐSÉG VIZSGÁLÓNŐT**

lehetőleg laboráns kurzust végzetten
• Munka 2 műszakban

★ **KARBANTARTÓ LAKATOST**

ipari gyakorlattal

★ **RAKTÁROST**

gyakorlattal a raktárkészlet előkészítésében
a computer számára

JÓ FELTÉTELEK A KÉPESÉG ALAPJÁN
Jelentkezés a személyzeti osztályon, tel. 03-336902

LICHT VILI BÁCSINAK

A SZÁZADIK SZÜLETÉSNAJÁRA

MINDEN JÓT KIVÁNUK

A CSALÁD
ÉS KIBUC KJAR GLÜCKSON

CRYSTAL

EURÓPA KÉSZÍTMÉNYEINEK DISZE,
BELFÖLDI KÉSZÍTMÉNY ÁRAÉRT!
150.000 CRYSTAL VEVŐ — VÁTIKOK
ÉS UJ OLÉK — ELÉGEDETT VELE ÉS
AJÁNLJA A CRYSTAL KÉSZÍTMÉNYEKET!

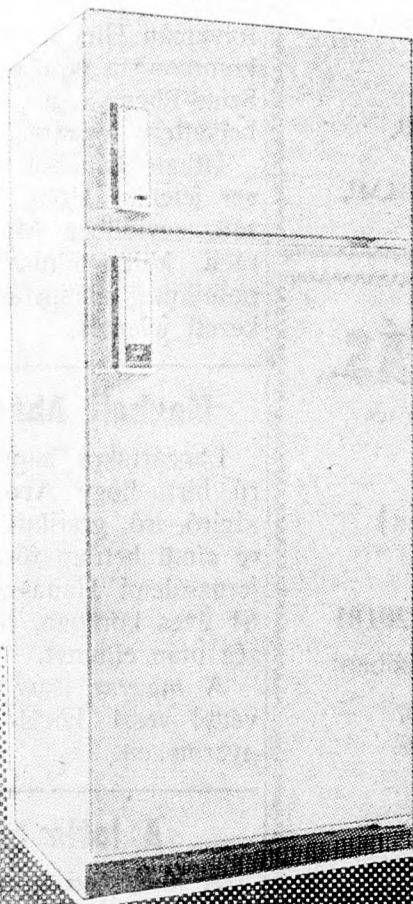
Amikor Crystal gyártmányt vásárol, luxusárut, a francia készítmények javát kapja, minden lehető tökéletességgel, elfogadható áron.

CRYSTAL GYÁRTMÁNYOK — VALÓDI ÉRTÉKŰK JOVAL FELÜLMULIA ÁRUKAT!

A Crystal több ezer fontot takarít meg önnek és hosszú évekig szolgálja.

- Prezident luxus frizsider, 440 liter, színválaszték, maximális tökély, 4 csillagos elismerés, „Super-Kor” ellenőrzés.
- Crystal — a legkelendőbb mosógép Izráelben — Lady, Lord, Super Lord és Grand Lady modellekben. Kitűnő anyagokból készül, automata, alkalmas mindenféle mosásra, kitűnik tartósságával, kényelmével, gazdaságos és biztonságos voltával.

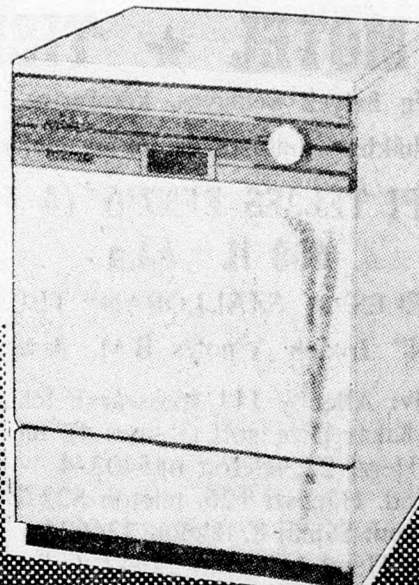
Crystal Prezident frizsider



- „Crystal Dish” mosogatógép, tökéletes, teljesen automatikus, alkalmas teljes, 12 személyes étkezés befogadására, 13 mosogatási program, inkluzív fazekak.
- AZ ÖSSZES KÉSZÍTMÉNYEKRE A CRYSTAL MEGBIZHATÓ SERVICE!!**
Kapható minden jobb villamossági szaküzletben.

Crystal-Dish mosogatógép

Super Lord mosógép



ZURA ADV

MINŐSÉG!

SERVICE!

ÁR!

Napirenden az autonómia

Irta: SÁBTÁJ HIMMELFARB

Elmult az ünnep, ami azonban nem azt jelenti, hogy Izraelre most már a hétköznapi szürkesége vár, mert hiszen a most következő időkben kerül megvalósításra az Egyiptommal kötött békeszerződés, amely akkor állta meg első próbatételét, amikor a napokban az első teherhajó kelt az izraeli lobogóval a Szezi-csatornában.

Május végén adják át El Aris városát Egyiptomnak, Szádát elnök tervezett beér-sevai látogatása után pedig megkezdődik munkálatait az autonómia kidolgozására hivatott izraeli-egyiptomi bizottság.

A békeszerződés értelmében Egyiptomnak és Izraelnek egy éven belül ki kell dolgoznia Judea, Somron és a gázai övezet autonómiájának a tervét, az utóbbi hetek során azonban sokat módosított a probléma méretein az a körülmény, hogy időközben minden arab állam, a mérsékeltet is beleértve, megszakította diplomáciai kapcsolatát Kairóval, s így Egyiptom teljesen magára hagyatottan áll az arab világban.

Szádát elnök az autonómia kérdéseiben már eddig is makacs konokságot tanúsított, mert a tárgyalások hónapjai során mindig érdekében állott azt bizonyítani az arab államok felé, hogy ő, és csakis ő viseli a palesztinák gondját.

Most, hogy az arab államok megszakították Kairóval való kapcsolataikat, Egyiptomnak tulajdonképpen föl lehetne adnia a palesztinák kérdésében elfoglalt kártató álláspontját, de ennek ellenére úgy tűnik, hogy Szádát elnök az egy hónapon belül kezdődő tárgyalások során a legnagyobb eréllyel készül cselekedni, s alighanem még a békeszerződés aláírása előtt tanúsított har-

ci készségénél is hevesebben és tüntetőbben akar fellépni. Mig Izrael kormánya a miniszterelnök és a kormány más tagjai által az autonómia ügyében benyújtott javaslatokat vitatta, megszólalt e kérdésben Washingtonban Carter elnök, Jeruzsálemben pedig Begin. Mindketten a telepítésekről szóltak, holott a lójában mindkettejük álláspontja jól ismert és sűrűn ismételt is: az amerikaiak Izrael törvénytelen lépésének mondják a területeken végzett telepítést, míg Izrael elidegeníthetetlen jogának tudja a telepítést Judea, Somron és Gázra teljes területén.

Amerika elnöke felszólította Izrael kormányát, tartózkodjék a településektől, miközben Begin a függetlenségi nap előestéjén az izraeli rádióknak adott interjúban kifejtette, hogy az autonómia körül folyó tárgyalásokon Izrael világosan és egyértelműen ki fogja fejezni a települések ügyében vallott álláspontját, miszerint Izrael ragaszkodik ama jogához, hogy Judea és Somron területén zsidókat telepíthessen le, viszont a területek lakói teljes belső autonómiát kapnak.

A békeszerződés értelmében Egyiptom és Izrael megbízottai között az autonómia tárgyában folytatandó tárgyalások egy évet vesznek majd igénybe, s noha nem feltételezhető, hogy már a megbeszélések legelső fázisai során áthidalhatatlan ellentétek támadjanak Egyiptom és Izrael között, az igenis valószínű, hogy a letelepülések ügyében végleges ellentétek merüljenek fel.

Egyiptom már a békeszerződés aláírása előtt egyértelmű álláspontot foglalt el a települések ügyében, de egész bizonyossárra vehető, hogy magatartása ezuttal még makacsabb lesz az arab vi-

lágban zajló, fentemlített fejlemények miatt, s ezért feltehető, hogy az egyiptomi-izraeli megbeszélések során az azokban szintén résztvevő Amerika Egyiptommal azonos álláspontot helyezkedik, amivel Izraelt arra kényszeríti, hogy ne csak Egyiptommal mérkőzzék meg, hanem még Amerikával is további, már eddig is összecsapásoknak nevezhető viszályokba keveredjék.

Mint ismeretes, az Egyiptommal folytatandó tárgyalások izraeli küldöttségének élén dr. József Burg belügyminiszter áll. Amikor dr. Burgot kormányunk e bizottság élére helyezte, bizonyára sokakban felőtlött a kérdés, miért éppen Burg, és nem Dáján külügyminiszter lett a bizottság vezetője, mert hiszen semmi kétség atekintben, hogy politikai jellegű tárgyalásokról van szó, s miniszterelnökünk mégis a belügyminisztert, s nem a külügyminisztert választotta, alapjában véve belső koalíciós okokból.

Itt emlékeztetnünk kell arra, hogy amikor a békeszerződést jóváhagyásra a Kneszet elé bocsátották, akkor a Vallásos Nemzeti Párt, amelynek dr. Burg egyik vezetője, úgy döntött, hogy csak abban az esetben szavazza meg a békeszerződést, ha a kormány az autonómia kérdésében olyan döntést hoz, amely a VNP ebbeli felfogásával egyezik.

Ilyenértelmű határozatot a kormány annakidején ugyan nem hozott, de a VNP miniszterei megbeszélést tartottak a miniszterelnökkel, s utána közölték, hogy teljesen kielégítő biztosítékokat kaptak tőle. Most, hogy dr. Burgot állították az autonómiát megtárgyaló bizottság élére, világos, hogy miniszterelnökünk annakidején ebben állapodott meg a VNP miniszterivel, s a párt számára ez tette akkor lehetővé, hogy a Kneszetben a békeszerződés mellett szavazhasson.

A VNP sohasem rejtegette véka-

la a judeai és somroni településekkel kapcsolatos felfogását, miértis semmiképp sem feltehető, hogy Burg oly ismérvek alapján vezesse a tárgyalásokat, amelyek ellentmondának tulajdon pártja állásfoglalásának. Mivel pedig a telepítéseket illetően Egyiptom álláspontja is ismeretes, ezért e kérdésben aligha lehet kompromisszumokra számítani, hanem csakis arra, hogy a települések problémája a tárgyalások megszakadására, a kölcsönös megértés és a békeszerződés megkötésére újszerű kapcsolatok kifejlődésének megtorpanására vezet majd, sőt sajnálatunkra oly feszültséget is okozhat, amely mindenképpen árnyat vet az Egyiptom és Izrael között most kialakulóban levő, s már kezdetben gyümölcsözőnek mutakozó kapcsolatokra.

Ezért van az, hogy a közeljövőben nemcsak a Cáhál nagymérvű aktivitása foglalkoztat majd bennünket, amint a Szináj-félsziget kiürítése előtt a Negevben szervezkedik, hanem hullámokat ver majd a politikai élet is, mert a már e hó végén induló autonómia-tárgyalások nagyonyis bőséges, az izraeli nagyközönséget érzékenyen érintő anyagot fognak szolgáltatni. Mivel pedig e kérdés kihatásai túl is lépik Izrael határait, nyilvánvaló, hogy az ügynek a nemzetközi porondon is visszhangja támad, s ezért Izrael ezután is főcímei alatt szerepel majd a nagyvilágban, s legfeljebb abban reménykedhetünk, hogy a róla szóló hírek pozitívumokról szólnak majd, nem pedig a szokott bírálatokról, amelyekkel a nagyvilág hírközlő szervei általában traktálnak bennünket.

Fisher és Társa ismét meglepetést okoz:
**MIÓTA CIRKUSZ A CIRKUSZ,
MÉG NEM VOLT ILYEN CIRKUSZ
A LEGNAGYOBB
FISHER CIRKUSZ**



PREMIEREK TEL-AVIVBAN

Sd. Rokách, Ibn Gvirol keresztüződés, a Reading mellett

Szombat, 5.5 — este 7.15 és este 9.30 órakor

Vasárnap, 6.5 — délután 4.15, este 7.30 órakor

Hétfő, 7.5 — délután 4.15, este 7.30

Kedd, 8.5 — délután 4.15, este 7.30

Szerda, 9.5 — d.u. 4.15, este 7.30

Csütörtök, 10.5 — d.u. 4.15, este 7.30

A nagy érdeklődés miatt vegye meg jegyét előre!
Jegyek: „Leán”. Tel-Aviv, passzázs. Dizenoff 101, telefon 247373 és a többi jegyirodában, országzszerelté —

Üzemi bizottságoknak és vállalatoknak engedmény, együttes vásárlásnál, „Leán”-nál.

SZERVEZŐ IRODA: Telefon 242608, 224078.

TALITOT TCHÉLET B. M.

TÁCHÁNA MERKÁZIT MELLETT

keres

MESTERT

SZÖVŐGÉPEK KARBANTARTÁSÁRA

TELJES ALLÁS, JÓ FELTÉTELEK

Részletek a 331308 telefonszámon

KULFÖLDRE KÉSZÜL?

CSOMAGOLJON!

A TÖBBIVEL MI TÖRÖDÜNK

Biztosítsa helyét nyári vakációjára!



CITOUR

UTAZÁSI IRODÁHOZ
Tel-Aviv, Brenner 2
(Allenby-sarok)
Tel. 28-59-59, 28-17-55

* Nyári szervezett kirándulások a világ bármely részébe óriási választékban (kóser ellátással is).

Felnőtt, ifjúsági, idősebb korosztály (senior), csoportok. Angol nyelvoktatással egybekötött kirándulások fiataloknak (Summer School) angliai intézetekben.

Az összes társaskirándulásokat szervező irodák hivatalos képviselője: Europa Tours * Keshet (Koppel) Tours * Rimón Tours * Melia Mpt * Natour * Ophir Tours * Peltours * Bonissa * Tourolam * Compingtours * Mor Tours

* Egyéni és csoportos repülések számos lehetőséggel.
* Turisztikai szolgáltatások (szállodák, autó bérlet, vasuti bérlet, stb.)

BESZÉLÜNK MAGYARUL

Szerda délután zárva.

Shapira Film bemutatja:

Annie Girardot
Patrick Dewalre
Yves Boisset

**A TANITÓNŐ
ASSZONY IS**

(„La Clé Sur La Porte”)

c. fimjében
Zene: Philip Sarde



Országos bemutatás
5.5., szombattól:

„GORDON” Tel-Aviv
4.30 — 7.15 — 9.30

„PÁCH BÁT-JAM”

Gyáripari és épületi általános bádigos-üzem, Bát Jám, rech. Háávodá 22, tel. 876659 — és otthon: 997407

keres

1. BÁDIGOSOKAT
2. MUNKÁSOKAT
3. TANULÓKAT

Jó feltételek és magas fizetés.

RECHOVOT

Május 12-én, szombat este pontosan 8.15-kor, a városi kulturházban

(Gán HámeGINIM mellett)

MARICA GRÓFNŐ

Naeyerperett 3 felvonásban
Pénztármítás 7 órakor!
Teljes léghűtés!

GÁLÉ RUT

SZÁLLODA ÉS ÉTTEREM. NATANJA
(azelőtt ANTOS-panzió)

Natanja, rech. Dávid Hámelech 11. Tel. 053-22647
POB. Natanja 3070

- * A szálloda és az étterem kóser L'möhádrin min háromhádrin
- * A szobák mellékkeliséggel, káddal és erkéllyel
- * Kiváló étterem, mérsékelt árak
- * A hely ideális üzleti ebédek, valamint összejövetelek, családi ünnepek és más hasonló esemény tartására

Helyrendelés: Gálé Rut szálló, Natanja, rech. Dávid Hámelech 11, tel. 053-22647



Exkluzív női és férfi bőráru divat



Értesítjük vevőinket, hogy a szombat esti árusítást megszüntettük.

Az árusítás a gyárban naponta reggel 7-től délután 18 óráig.

A Victorynál már most — 1980-as téli divat. Miért vár? Az árak minden hónapban emelkednek.

GYÁRI ÁRAK

Bné-Brák, Hákison 16,
telefon: 70 80 30

Autóbuszok:
20, 23, 21, 42, 90
(Leszállni a Volkswagennél)



RISHON CELLAR

A HIRES BÉCSI ÉTTEREM. Ideális hely üzleti és családi étkezésekre. Eredeti bécsi ételek, bécsiszelet borjúhúsból, „Eszterházi” szték, stb. — Szombaton sólet és kiske.

* Minden kedden és pénteken Berger Sz. Duci ismert zongoraművész és Karstein Alexander hegedűművész zenélnék.

TEL-AVIV • Allenby 11, tel. 55834

Ööö...

Írta: EFRAJIM KISHON

— Elnök úr, mint az Izraeli Televízió munkatársa, feltehetek önnek néhány kérdést?
 — Bismillah, örömmel válaszolok minden kérdésükre.
 — Köszönöm, Szádát úr. Első kérdésünk: vajon a kimerítő béke tárgyalások folyamán szövedtek-e baráti kapcsolatok ön és Begin úr között?
 — Kicsoda, kérem?
 — Menáchem Begin.
 — Well...
 — Ó a „barátjának” nevezi önt, elnök úr.
 — Well... ez egy nagyon bonyolult, mondhatni komplex probléma... ööö... Megismételné a kérdést?
 — Örömmel, igen tisztelt elnök úr. Azt bátorodom kérdezni, hogy ön kedveli-e Begin urat?
 — Well... nos, a legteljesebb komolysággal azt kell mondanom önnek, hogy az ügy szervesen kapcsolódik a palesztin-kérdés megoldásához, amely szerény megítésem szerint a konfliktus veleje.
 — Az ön álláspontja ismeretes, elnök úr. Azonban mi most az izraeli miniszterelnökhöz fűződő személyes kapcsolatáról kérdezzük.
 — Kihez?
 — Begin úrhoz.
 — Miniszterelnököt mondott, ha nem tévedek.
 — Igen, ő kétségtelenül miniszterelnök, Menáchem Begin. Mélyen tisztelt elnök úr, ön hogy viszonyul hozzá? Mármint személyileg...
 — Ööö, kovácsoltatok ekevasakat a kardokból és szemzőkéseket a dárdákból.
 — Köszönöm a Proféta nevében, Begin úr is gyakran használja ezt az idézetet.
 — Well, én bízom az izraeli anyákban.
 — Ez magától értetődik excellenciás uram. Azonban a kérdés

úgy hangzik, hogy ön hogyan értékelí Begin úr személyiségét?
 — Well, nyíltan fogok önnel beszélni: tudná részletezni a kérdést?
 — Természetesen, uram. Szereti ön Menáchem Begint?
 — Ööö...
 — Ó a mi miniszterelnökünk.
 — Nézze... well... én egy egyszerű falusi ember vagyok, aki általában tartózkodik attól, hogy szabadjára engedje a nyelvét. Mi, a föld fia, nem vagyunk locska-fecske népség! De hogy udvarias kérdése ne maradjon válasz nélkül, emlékeztetem önt és az izraeli anyákat, hogy amikor a királyság önkényuralmi rendszere letartóztatott hazámban és a hírhedt aramidáni börtön 54-es számú cellájában tartottak fogva, a szigorú tilalom ellenére, mert bizony nehéz idők jártak a politikai foglyokra, egy jószívű börtönőr segítségével sikerült a cellámban egy teli csuka betindzás-kabátot főzöm. Mind a mai napig vágyakozva gondolok vissza erre az izletes palesztin ételre.
 — Betindzás-kabát?
 — Igen, Babbal.
 — Minden tisztelem az öné, elnök úr. De minket még mindig ugyanaz a kérdés foglalkoztat, tudniillik, hogy Begin úr miért említi önt minden beszédeiben feltűnő szeretettel és elismeréssel, míg ön hallgat erről a témáról?
 — Well, egy helyütt azt írja a Korán, hogy „ki korán kel esős napon, Allah áldását bírja derűs napon”.
 — Ez így igaz, elnök úr. Mi mégis szeretnénk megtudni, hogy miért mellőzi ön Begin úr megemléstését a nyilvános szereplései alkalmával?
 — Well...
 — Az izraeli miniszterelnökről van szó.
 — Ööö... ha jól emlékszem, néhányszor találkoztam vele kedves barátomnál, Jimmy Carternél...

— De soha nem mondott egy jó szót róla, elnök úr.
 — Well, soha nem rejtettem véka alá azt a véleményemet, miszerint ő igazi hívő ember és prófétikus meglátásokkal bíró, kivételes egyéniség, aki rendkívüli kifejező készséggel rendelkezik. Mit lehet még elmondani az USA elnökéről?
 — Én Menáchem Beginre céloztam.
 — Az önök miniszterelnökre?
 — Igen. Ön soha nem említi meg az ő nevét, elnök úr.
 — Well... ööö... úgy tűnik, hogy március 29-én a Fehér Házban megtartott díszbéd után kifejezetten nevén neveztem őt az asztalnál ülő Ribicoff szenátor és Betty Sam Lewis előtt. Azt hiszem, hogy Ezra Weizman is hallotta. Igen, kifejezetten kimondtam a nevét.
 — Milyen nevet?
 — Azt hiszem, a családnevet.
 — Ez igazán szép öntől, tisztelt elnök úr. De ime, ön még ebben az interjúban is vonatkozik kiejteni a száján a Begin nevet.
 — Valóban?
 — Határozottan.
 — Well... nincsenek komplexusaim, barátom. Ha kedvem szottyan majd kimondani az önök miniszterelnökének a nevét, hát egész biztos, hogy meg fogom azt tenni, ha eljön az ideje.
 — Szabadna megkérnem, hogy talán most...
 — Most nincs kedvem. Mindent a maga idejében, uraim.
 — Talán mégis kérhetnénk valamiféle halovány célzást Begin úrral kapcsolatban?
 — Well, én alap természetemnél fogva született optimista vagyok.
 — És mi a véleménye Begin úrról?
 — Ööö...
 — Legalább egy icuri-picurit!
 — Well, a procedura még nem fejeződött be... Szóval attól tartok, hogy az ügy ilyenformán kimeríti a sub judice fogalmát — és engem is kimerít.
 — Nagyon köszönöm elnök úr.
 — Ööö, barátom. Igazán ööö.

(Héberből fordította: DÁN DALMÁT)

DÁN DALMÁT:

IRKA-FIRKA

Házias nejem sehogy se ismeri ki magát a Burda egyik agyafurrt divattervrajzán, végül felsóhajt:
 — Könnyebb békét kötni, mint kardigánt!...
 *
 Euró-vízio.
 — Az utóbbi időben annyit láttam a Begin — Carter — Szádát triót a tévében, hogy direkt furcsa volt, amikor a fesztiválon nem ök énekeltek a Halleluját.
 *
 — Minden elismerésem az izraeli, az egyiptomi és az amerikai államfő.
 — A békekötésért?
 — Nem, hanem hogy elsőre sikerült nekik a faramuci hármasközfogság!...
 *
 — Nu, mi a véleményed a béke szerződés aláírásának aktusáról, Begin szépen csinálta, mi?
 — Igen, de azért a kapedliből kevesebb több lett volna...
 *
 Nomen est omen.
 — Fogadjunk, nem tudsz ilyesfajta szójátékot kitalálni, hogy „Szegény Begin begin begfázott!”
 — De tudok! „Szegény Reagan szenátor már rígen elnök szeretne lenni!...”
 *
 Találós kérdés.
 — Hogy fogják hívni az USA elnökét, ha a jövőben is ennyit fog utazgatni?
 — Hogy?
 — Jimmy Charter!
 *
 Jó dolgot hallottam a minap kedves Gréda kollégámtól: Igy kezdte egy beszámolóját:
 — Képzelték: a TASSZ je lenti Retrográdból...
 *
 A hét legszörnyűbb angol-magyar szóvicce:
 — Tudod mit mondott Shake-

spearenek az Othello bemutatója után egy rosszmájú kritikus?
 — Nu, mit?
 — William, no more mór!...
 *
 A legsötétebb Afrikában olyasmi történt a minap, amire még nem sok példa volt a világtörténelemben: egy professzor legyőzött egy őrmestert, aki ráadásul még feldmarsall is volt. S ámbár Idi Amin nem fordult hozzám segítségért ebben az ügyben, volna a számára egy rövid, de velős sírfeliratom: „UGANDADA”.
 *
 — Hogy hívja az izraeli népnyelv Bachtíart, a sah peches utódját?
 — Hogy?
 — Nebachtíar!...
 *
 — Na, mit szölsz hozzá, hogy Iránban kikiáltották a köztársaságot?
 — Az nem kifejezés, hogy kikiáltották. Valóssággal kiordították!...
 *
 — A tévé által nemrég közvetített londoni szereplése alapján elégedett vagy Nadja Comaneci-vel?
 — Nadjából!...

Modern átok Dán Ben-Ámoec modorában:
 — Hogy kerüljön műsor-ismétlésre a tévé-játékok, de a jordániai televízióban...
 *
 Más égitestről érkezett foka — UFÓKA.
 *
 Tel Avívban ugyszólván minden tinédzser a „Grease”, fonetikus „Griz” című Travolta film dalait futyulja az utcán. Olyan lett ez a város, mint egy nagy „Grizelde”...
 *
 DISCO-RIM
 Tré volt a Travolta!
 *
 KÖZGAZDASÁGI MONDÓKA
 Pfü, de magas Ez a „madad”, Ehrlich apánk, Szégyeld magad!
 *
 A jó multkorában elnézegettem a Tel Aviv Múzeumban a Herzl-kiallítást. Milyen szép, érdekes és értékes dolgokat ékesítettek ráon Herzl Tivadar képmásával. Ma csak a százas bankót díszíti Herzl, az pedig nem sokat ér!...

VEGYEN CSILLÁROKAT A GYÁRBAN

— gyári áron

SZALONCSILLÁROK, ALLÓ-, FALI ÉS ASZTALI LÁMPÁK NAGY KIALLITÁSA

REVELATION

Bné Brák, Cáfón, ipari negyed, Hájárkon a. 65. III. emelet
 Telefon: 79 06 95

40-es és 42-es autóbuszok. — A kiállítás nyitva: minden szombat este 10 óráig; vasárnap, kedd és csütörtök este 7 óráig; hétfőn és szerdán d.u. 4 óráig; pénteken déli 1-ig.

Külföldön élő,
 45 éves akadémikus
 barátomnak keresek
 34-38 éves, barátságos,
 jószívű nőt.
 Fényképes válaszok:
 Tel-Aviv, POB. 22085

MÁRKÁS MAGYAR
 FESTMÉNYEK
KLEIN ANDRÁS
 Rothschild 89, Tel-Aviv,
 telefon: 62 37 59

HOH * HAIFA
 A haifai HOH kultur- és szociális bizottsága a dr. Weitzner Centerben, Pevzner 2., 1979 május 8-án, kedden d.u. 5 órai kezdettel, nagyszabású
TEADÉLUTÁNT
 rendez.
RAPPAPORT OTTÓ
 újságíró
 „Aktuális problémák” címen tart előadást.
 Bevezeti: Székely Sándor, a HOH ü.v. elnöke
 Háziaszónokok: Árnávi Gizi, Elek Éva, dr. Kertész Andorné, Léderer Ilonka, Nátfáli Joli és Schwartz Gizi.
 Terembér hozzájárulás fogyasztással: 25 font.
 Haifa és környéke magyar jiusujának minden tagját szeretettel várjuk.

2 KÜLÖNLEGES NYILVÁNOS ÁRVERÉS

SZOMBAT, 5.5, ESTE A

„FORUM PALACE” SZALLÓBAN

(azelőtt „Pal”), Tel-Aviv, Hájárkon 277,

18.30-20-ig és 21-24-ig

Az egyes darabok bármilyen áron eladásra kerülnek!
 BELÉPÉS DIJTALAN

Küldjön vámmentes IKKA ajándékotálványt

MAGYARORSZÁGI ROKONAINAK ÉS BARATAINAK

A pészáchra szánt küldemények listája (3. sz.) a postasztrájk miatt csak április 27-én érkezett Bnudapestre, ahol azonnal kiosztották.

MEGRENDELŐHELYEK:

JERUZSÁLEM: Jeruzsálem könyvtár. Jávec utca 2.
 Üzleti órák: 9-14 és 4-7-ig. Kedden délután zárva.
TEL-AVIV: G. Kemény, Ben Jehuda 27, l. em. — d.e. 9-12.30 délután 4-6.30 között. Telefon 55052. Pénteken zárva.
HAIFA: Ungár Jákoy, Rasi utca 20 — vasárnapi-ésütörtöki 10-12-ig. Telefon 525661.
BEÉR-SÉVA: Frankfurter István. Háámáut 49-51. Tel. 38701
 Levelezést kizárólag: **G. K E M É N Y**
 Tel-Aviv, Ben-Jehuda 27 címre kérünk.

FIGYELEM!

IKKA az egyetlen vám- és minden egyéb költség(t) mentes küldési lehetőség MAGYARORSZÁGRA

SIRÁPOLÁSRA (Budapesten) megrendeléseket felvesszünk.

TUZEX ajándékbónok kaphatók

CSEHSZLOVAKIABA VALÓ KÜLDESRE

Ha külföldi barátot vagy rokont lát vendégül adja át neki ezt a hirdetést. Halás lesz érte!

A Matter of Interest.

FOREIGN RESIDENTS, TOURISTS, NEW IMMIGRANTS, ISRAELIS RESIDING ABROAD

You want the most for your money, you will get it if you open a free foreign currency account at the Discount Bank.

You will enjoy

- * High interest based on Eurocurrency rates
- * Interest free of Israel income tax
- * Funds freely transferable, anywhere, any time.

about 10% in US \$ and £ (subject to changes)

Short on time? Send in the coupon below and we'll send you full details and application forms. You can do all your banking by mail, too.

Interesting, isn't it?

This advertisement is not applicable to and is not directed at residents of countries in which solicitations of deposits are not permitted by law.

ISRAEL DISCOUNT BANK

ISRAEL DISCOUNT BANK LTD.

Main Foreign Exchange Branch
 25A, Lilienblum Street Tel. 627411
 Tel Aviv

Please send me:

- Individual
- Information on Joint Free Foreign Currency accounts and Banking by Mail service
- Your quarterly publication: BUSINESS REVIEW AND ECONOMIC NEWS FROM ISRAEL
- Your booklet: TRAVELLING TIPS FOR TOURISTS IN ISRAEL

Name
 Address

Status: Foreign Resident or Tourist New Immigrant or Temporary Resident Israeli residing abroad.

Az állam máról az 1948 május Mose Sárét tért vissza az amerikai akarták győzgetlenség kim történelmi pl szerint Sárét ni az amerikai azt mondta, teni a zsidó lását”. Pincha zett jogszna nye, hogy a kozatnak tar mondatot, he az ENSz 19 határozata ér re. Erre azé az országban nem lehet p húzni és álla san megrajz vesélyeket r

Ben Gurie zzel az érvv lamok függ sem említi ha vény.”
 Igy szület és másnap, csütörtökön. nézte át a fü zatot, amelye katársai ma Még aznap í lenes kormá nékségének Dávid Ben mori bejele az ülést, hog zslém és C pülesi közpo lenségi nyila hangulatban

Vérben sz lama. Két év Akciónkomi meg a Szoeh talyának” ve te meg a z a Hágáná és ből állt. A rresszson, l Weizmann l Világszervez nem értett főleg annak Gurion pol kongresszusa kal szemben cepciója. Az mozgalom fegyveresen nagy cél elé ban, hogy E jön meg az jőjjön létre a

Ennek a mében szerv a későbbi iz térhetünk k minden rész kétség azonl politikai és irányítása al erő volt a elleni küzdel szakadárnak az Ecel és a a harchoz, a szében a H hal való egy

Az is kéts veres ellené 1944-ben, a az angolok mozgalombó kétségbe, ho szabotázs-ak abban, hogy sek egye s találtak a ményben.

A kis jisu volt — a be kegyetlenek ná azt vallo ványos szab nem szabál kell megdön mát. A „fell szakában, a vezeték egyi ványos akció

Különös vita az államalapításról

Nem lehet kétségbe vonni Ben Gurion történelmi szerepét — Építő tényezők együttműködése teremtette meg a harmadik zsidó államot

Írta: BARZILAY ISTVÁN

Az állam kialakításának dátumáról az ideiglenes kormány 1948 május 12-i ülésén döntöttek. Mose Sarét egy nappal azelőtt tért vissza Washingtonból, ahol az amerikai kormány tagjai meg akarták győzni: halaszalják el a függetlenség kimondását. De minden történelmi pletyka ellenére, amely szerint Sarét hajlandó volt engedni az amerikai nyomásnak, csak azt mondta, hogy „be kell jeleníteni a zsidó kormány megalakulását”. Pinchász Rozennek, a képzett jogásznak az volt a véleménye, hogy a függetlenségi nyilatkozatnak tartalmaznia kell azt a mondatot, hogy a zsidó államot az ENSZ 1947 november 29-i határozata értelmében hozzák létre. Erre azért van szükség, mert az országban dúló háború miatt nem lehet pontos határokat meghatározni és államot létesíteni világosan megrajzolt határok nélkül, veszélyeket rejt magában.

Ben Gurion nem értett egyet ezzel az érveléssel: „Az Egyesült Államok függetlenségi nyilatkozata sem említi határokat. Ez nem törvény.”

Igy született meg a határozat és másnap, 1947 május 13-án, esütörtökön, háromtagú bizottság nézte át a függetlenségi nyilatkozatot, amelyet Ben Gurion és munkatársai már megfogalmaztak. Még aznap újra összeült az ideiglenes kormány — a néptanács elnökségének neveztek akkor — és Dávid Ben Gurion azzal a szomorú bejelentéssel nyitotta meg az ülést, hogy Gus Eclon, a Jeruzsálem és Chevron közötti települési központ elestét. A függetlenségi nyilatkozat szövegét ilyen hangulatban hagyták jóvá.

Vérben született meg Izrael állama. Két évvel azelőtt, a Cionista Akciónakomité Ben Guriont bízta meg a Szochnut „biztonsági osztályának” vezetésével. Ő szervezte meg a zsidó véderőt, amely a Hágáná és a Pálmách egységeiből állt. A bázeli cionista kongresszuson, 1946 decemberében, Weizmann lemondott a Cionista Világszervezet elnökségéről, mert nem értett egyet a vezetés főleg annak elnöke, Dávid Ben Gurion politikájával. Ezen a kongresszuson győzött az angolokkal szembeni fegyveres harc koncepciója. Az a felfogás, hogy a mozgalom minden részlegének fegyveresen kell közreműködnie a nagy cél elérése érdekében: abban, hogy Erec Jisraélben szüdjön meg az angol mandátum és jöjjön létre a zsidó állam.

Ennek a határozatnak a szellemében szervezte meg Ben Gurion a későbbi izraeli hadsereget. Nem terhetünk ki ebben a keretben minden részletre. Nem fér hozzá kétség azonban, hogy a Szochnut politikai és honvédelmi osztálya irányítása alatt álló cionista véderő volt a domináló az angolok elleni küzdelemben, jóllehet a két szakadárnak minősített szervezet, az Ecel és a Lechi is csatlakozott a harchoz, az esetek nagyobb részében a Hágánával és Pálmáchal való együttműködés nélkül.

Az is kétségtelen, hogy a fegyveres ellenállást az Ecel kezdte 1944-ben, amikor kiderült, hogy az angolok hűtlenek a cionista mozgalomhoz, és az sem vonható kétségbe, hogy az Ecel és a Lechi szabotázs-akcióinak is része volt abban, hogy a cionista követelések egyre szélesebb támogatásra találtak a nemzetközi közvéleményben.

A kis jisivban a harc kemény volt — a belső ellentétek olykor kegyetlenekké is váltak. A Hágáná azt vallotta, hogy nem szörnyes szabotázs-akciókkal, hanem szabályos hadműveletekkel kell megdönteni az angolok uralmát. A „felkelés mozgalma” szerkesztésében, amikor az összes szervezetek együttműködtek, nem látványos akciók történtek csupán,

hanem hadműveletek: felrobbantották a vasútvonalakat, az országot a külvilággal összekötő hidakat; a bevándorlási tilalmat megdöntötték az úgynevezett illegális alijja megszervezésével, amelynek révén 115 ezer zsidó lépett Erec-Jisraél földjére — az angolok certifikátjai nélkül.

A Hágáná és a Pálmách a harcosok tízezreit mozgósította: a zsidó lakosság 1945-ben 565 ezer volt, és több mint 100 ezer embert tudott fegyverbe szólítani szükség esetén. Az Ecel fegyveres harcosainak száma 3–5 ezerre volt tehető az angolok elleni küzdelem legfőbb napjaiban. „Mint hogy kis földalatti csoportok voltak, amelyek nem vetették alá magukat a többség akaratának, az Ecel és a Lechi terrorcselekedetekre szorítottok tevékenységében, amely kizárólagos módszerüké vált, az volt a célja, hogy rákényszerítse ezt az egész zsidó jisivra az ellenséges angol kormányzat elleni küzdelemben, és végül a terror eszközeihez fordultak a zsidókkal szemben is, egyéneket és intézményeket is beleértve.” (Uri Brenner: „Altaléna”, 15. oldal.)

Az Ecel és a Lechi nem tartozott a Cionista Világszervezet keretébe. A revizionisták már 1935-ben nem vettek részt a luzerni 19-ik cionista világkongresszuson, Zeév Jabotinsky akkor már megalakította az Uj Cionista Szervezetet, amelynek az Ecel lett a katonai csoportja. Később az Ecel vált dominálón a revizionista táborban, és röviddel az állam megalakulása után a párt megszüntette működését.

A maximalizmus Jabotinsky temperamentumból a nemzeti fanatizmusából táplálkozott. A Balfour-deklaráció megjelenése után került nyílt konfliktusba Chájim Weizmannal. „Önök, Jabotinsky — mondta neki Weizmann közvetlenül az első világháború után — át kell vennie a mozgalom propagandáját, szóban és írásban. Ön zseni ezen a téren.” Rám nézett, csaknem könnyekkel a szemében. „S látja, dr. Weizmann — válaszolta —, az egyetlen működési terület, amelyre képes vagyok, a politikai munka. Olyan útra akar terelni, amely nem az enyém.” Ezek a szavak valóságos megrámittek, mert éppen a politikai munka volt az, amelyre nem volt alkalmas; főként nem volt alkalmas az angolokkal való tárgyalásra, jóllehet műveltsége szinte embeferlett volt. De türelmetlen volt, mint vitapartner, s hiányzott belőle a valóság-érzet. Túlságosan optimista volt, többet látott a kelleténél és többet is remélt.” (Chájim Weizmann: Mászá umáasz”, 169. old.)

Jabotinsky személyi varázsa új cionista szervezetének nemzetközi kapcsolataiban jobban érvényesült, mint a zsidó ifjúság és főleg az errec-jisraéli telepek körében. A fiatalokat a chaluci gondolat lelkesítette: a kispolgári keretek felszámolása a Galutban és munkás élet megteremtése Erecben. Ezen a téren Jabotinskynek olyan ideológiai és gyakorlati ellenfele támadt, mint Dávid Ben Gurion. Nagyobb ellentétet elképzelni sem lehet, mint ami a két személyiség között fennállt. Ben Gurion realpolitikus volt. A Balfour-deklaráció kiadásakor Jiccháék Ben-Cvivel együtt Amerikában tartózkodott, oda űzte ki a török hatóság Palesztinából, ahol mindketten már 1906-ban kezd-

ték lerakni a nemzeti élet alapjait. Nem fantasztai módra, állami jogokat követelt a törököktől a kis zsidó jisiv számára, hanem letelepedési lehetőséget, alijját, földet, zsidó munkát. A második alijja ragyogó embereivel együtt hozta létre mindazokat az intézményeket, amelyek 42 év elteltével a zsidó állam törvényes keretét adták. Földmunkások voltak valamennyien, de közben héber lapokat szerkesztettek, munkásszervezeteket, betegsegélyző pénztárakat hoztak létre és élet-halál harcot folytattak a Rothschild-féle telepek gazdáival, hogy zsidó munkásokat foglalkoztassanak az olcsó arab munkaerő helyett.

A Balfour-deklaráció 1917 november 2-án jelent meg, s Ben Gurion három napra rá cikket írt a Jidise Kemper című hetilapban, s mint korszakalkotó történelmi eseményt ünnepelte a dek-

larációt. De így kommentálta: „Anglia nem adta vissza nekünk az országot. Eppen most, az öröm és a győzelem napjaiban kell ezt kihangsúlyozni rendkívüli erellyel: Angliának nincs ereje ahhoz, hogy visszahozza nekünk az országot. Nem, mert nincs a birtokában vagy mert még nincs a birtokában. (1917 novemberében Allenby hadai még nem fejezték be Palesztina meghódítását, — B.L.) Még akkor sem, ha az egész országot, Beér-Sévától Dánig elfoglalja majd Anglia, nem lesz a miénk csak azért, mert Anglia visszahozta, és nem mert ezt a többi állam is jóváhagyja. Egy országot egy nép nem szerezhet meg csak alkotás és munka árán, az építés és a település erőfeszítésével.”

Igy hangzott Ben Gurion ideológiája. Ilyen tömören és emellett éppen olyan makacs következetességgel tartott ki, mint nagy

ellenfele, Zeév Jabotinsky. Nagy küzdelem folyt le közöttük, mely kétségtelenül Ben Gurion és táborának győzelmével végződött. Míg Jabotinsky „a cionizmus végcéljainak” hivatalos proklamálása mellett kardoskodott és szónokolt, addig Weizman és Ben Gurion az angol mandátum-kormányval küzdöttek rendkívül nehéz körülmények között. Hisz 1919-től kezdve szinte törvényszerűen, két-évenként törték ki véres arab zavargások. Míg a revizionista tábor zsidó állam kialakítását követelte, addig a Cionista Világszervezetnek azt kellett megakadályoznia, hogy az angolok Palesztinai államot létesítsenek, zsidó kisebbséggel. Ez a veszély állandóan fenyegetett: az arabok demokratikus választásokat követeltek, ami számukra természetesen többséget biztosított volna, s ezt automatikusan követte volna az alijja hivatalos beszünetése, a cionista építőmunka felszámolása.

Ezzel a politikai harccal párhuzamosan azonban a Weizman-

Dr. JESURUN ELIJAHU:

«MULTADBAN NINCS ÖRÖM»...

Az egyik déli lap munkatársára pézsách alkalmából interjút készített a miniszterelnökkel. Közben feltett egy kérdést, melyet Begin, aki nem retten vissza semmilyen provokációtól, egy mellékmondat-tal elintézte: Ben Gurion nem alapította, hanem deklarálta a zsidó állam megalakulását. Három nem zedék és öt alijja-hullám építőmunkája tette lehetővé magát a deklarációt. Begin még célzást sem tett arról, hogy itt voltaképpen angol uralom volt és „valakinek” (Begin-nek) távozásra kellett kényseríteni a százezer megszállt angol katonát, ahhoz, hogy elnyerjük önállóságunkat. Ugyancsak nem mondta, hogy Ben Gurion csupán a rádióbemondó szerepét töltötte be. Elvégre Balfourral kapcsolatban is deklarációról beszélünk, holott érdeme nem abban merült ki, hogy gépbe diktálta titkárnőjének a híres nyilatkozatot.

A sajtó azóta visszhangzik Begin ominózus mondata körüli vitától. Az ellenzék, mely a sajtó nagy részét uralja (mely soha nem volt izraeli kormány, mely ennyire nem gondoskodott arról, hogy legyen sajtója, rádiója, televíziója), újra felelevenítette azokat a vádakokat, érveket, támadásokat, amelyek a nemzeti érzelmi cionista táborérték a baloldali pártok részéről, amelyek 45 évig uralodtak felettünk, egészen az 1977-es választásokig. A tónus annyiban enyhült, hogy a „fasiszták, náci, Izrael pusztító ellensége, munkásgyűlölő” kifejezések ma más formában szerepelnek. De a támadás iránya, célzata ugyanaz: ami csak van az országban, azt az erreci szervezet munkásság pártjai (Mápáj, Mápám, Achdut Háávodá) és persze Ben Gurion teremtette meg, míg a „jobboldal”, azaz a nemzeti cionizmus csak kárt okozott.

Ebben a szövevényes probléma-tikában elméletileg a későbbi idők történetírójának kell döntenie majd akkor, mikor már rég elült a belső harc, mikor már ujak váltották fel a régi pártokat és a vita hősei mind egy-egy bárányfelhőre könyökölve nézik, mint birkózónak meg az unokák és a dédunokák az ő nemzedékük politikai nehézségeivel.

Ezeregy megoldatlan, talán meg-

oldhatatlan probléma gyötíri kis országunkat és népünket, lehet, hogy azért foglalkozunk olyan szívesen a multtal, mert ott megerőtetés nélkül tudunk eredményeket elérni. Szeretjük ezt a multat, főleg a közelmúltat, mely telve volt veszekedéssel, gyűlölködéssel, szét húzással, rágalommal. A nagy problémák, amelyek ma is oly nagy kedvvel kérdezzük: helyesen járt-e el Arlozorov a német transzfer ügyében (1933), Shertok-Sáret, az önmegtartóztatás politikájára terén (1937), Tábenkin, amikor kivált a Mápájból (1943), Meír Jári, amikor Izrel helyett binacionális államért szállt sikra (1947), Rozen Pinchász, amikor az állam kialakítása ellen szavazott (1948), a sternisták vezetői, hogy kivégezték lord Moynet, Begin, amikor felrobbantotta a Dávid király szállót, a mandatárius kormány központját (1946). Valljuk be, jól esik nyelvelni, szurni, döfni, bántani egymást!

Igen. Ebben a szüntelen pankrációban vérré megy a játék még ma is. Nincs pardon, megbocsátás, vagy elévülés. Lejárhat a náci népiértésnek a felelőssége, mindenkinek megbocsátanak és dialalíval fogadhajtuk Szádátot is Jeruzsálemben — csak az izraeli politikusokat nem részesítik amnesztiaiban ellenfeleik. Begint ugyanolyan szenvedélyesen gyűlölök — mint 30 évvel ezelőt, és nem mai politikájáért, hanem azért, amit tett 1944-től 1948-ig, mikor mint a legnagyobb földalatti mozgalom vezetője harcolt az angol megszállók ellen. Evtizedekig, mint bépközlő a társadalomból, ki volt tasztva a politikai koalíciók kombinációjából, mert a munkáspártok széplelkei nem voltak hajlandók egy asztalhoz ülni vele.

Ami a lényegét illeti: a világ legtöbb országa úgy alakult meg, hogy egy belső, vagy kívülről betörő katonai erő uralta lett egy szervezeten társadalmon. Így Szent István, miután leverte a pogány lázadókat, megalapította a magyar királyságot. Hódító Vilmos, miután Norman harcosaival partraszállt Anglia földjén és a Hastings-i ütközetben leverte II. Haraldot, megalapította Britanniát, Bismarck, a vaskancellár, aki

katonai erővel egyesítette a 32 német államot.

Izrael megalakulásához leginkább az olasz példa hasonlítható, ahol a mult század közepén három vezéregénység végezte el Itália egyesítésének fáradságos munkáját. Ezek Mazzini, Garibaldi és Cavour. Az első a karbonári földalatti mozgalom konspirációs munkájával. Mindhármán gyűlöltek egymást, mindegyikük nemzeti szencselenségnek tartotta a másikat. De a történelem, nem is nagyon sokkal haláluk után, az országalapítás dicsőségének glóriájával koszoruzta mindhármuk fejét.

Erec Jisraél megalapítása más volt, mint a legtöbb országé. Alapító volt Herzl, aki kezdeményezte és megszervezte a Cionista Világszervezetet; alapító volt a Bilu mozgalom, amely az első parasztközlet hozta az országba; alapító volt a Hásomér első tucat embere, köztük Jiccháék Ben Cvi megb. al lamelnökünk és hitvese — sokáig éljen —, Ráchel Janáit, akik elsőnek tanították Izrael fiait fegyverforgatásra; alapítók voltak, akik az első kibucokat létesítették, akik Tel-Avivot építették; Aharon Aharonson, aki a Nili-mozgalommal akarta kivívni Erec Jisraél felszabadítását a török uralom alól; alapító volt Weizmann, aki-nek főérdeme a Balfour-deklaráció megszerzése; alapítók voltak azok, akik a Hisztadrutot szervezték, ezt a fantasztikus társadalmi és nemzeti erőt képviselő szervezet, melynek oroszlanrésze volt az állam előtti gazdaság megszilárdításában; alapítók voltak a Hágáná szervezői, mely később a Cáhái alapját képezte; alapító volt mindenkori „aki egy téglával, egy baráz dával, egy új olé befogadásával, egy új üzem létesítésével, egy új héber szó megteremtésével hozzájárult ahhoz, hogy a 40-es években 600 ezer ember szembe tudjon szállni először Angliával, aztán az ellenünk támadó arab országokkal.

Mindezek és még számtalan mások építették a társadalmat, az ország gazdaságát, a nép erejét, de nem az államot. Az önállóság eléréséhez két alapvető dologra volt

Ben-Gurion-i koncepció szellemében épült az ország és kialakultak a jövőbeli zsidó állam keretei. A híres izraeli mezőgazdaságot az állam előtti korszakban teremtették meg. Felépültek a városok, zsidó munkával és feikesezéssel, a Váád Leumi megteremtette a későbbi állam egészségügyi és közoktatási szolgálatát, s 1936-ban, amikor a zsidó lakosság létszáma elérte a 400 ezret (1935-ben 65 ezer zsidó alijázott), s ki-tört az arabok véres lázadása, az angolok már készen álltak a „demokratikus palesztinai állam” létesítésének tervével.

A cionista diplomácia sikere volt az, hogy kényszerítette az angol kormányt, küldjön ki vizsgálóbizottságot. Lord Peel volt a vezetője, aki 1937 január 8-án, egy zárt ülésen megkérdezte Weizmann: hajlandó-e a Cionista Világszervezet az ország felosztásával megoldani a válságot? Mert akkor lehet benne arab állam, s mellette zsidó állam is.

A Peel-bizottság jelentésének közzététele előtt három hónappal, 1937 április 10-én, Ben Gurion a Mápáj központjának ülésén ismerte meg, hogyan képzel el a zsidó állam határait. Csaknem pontosan ugyanaz, mint ami a függetlenségi háború után, az 1949. évi fegyverszüneti egyezményben kialakult, az egyetlen kivétellel, hogy Ben Gurion egész Jeruzsálemet a zsidó állam számára követelte. A Peel-jelentés határai mások voltak: kihagyták belőle a Negev-et, s Jeruzsálem státuszáról a felekre hagyták a döntést. A Peel-bizottság nagyjából azt a területet szánta a zsidó államnak, amelyet a cionista építőmunka már betelepített. Ez az állam nem jött létre; az angolok akkor is az arabok követelésének tettek eleget és nem hajtották végre a javaslatot. De palesztinai államot sem tudták létrehozni — mert 1946-ban az egyesült zsidó ellenállás megakadályozta azt.

A történelmi perspektíva már lehetővé teszi annak a megállapítását, hogy a vészkorszak borzalmai után Anglia kénytelen volt feladni a mandátumot, nemcsak a fegyveres zsidó ellenállás, hanem a világ közvéleményének a nyomása miatt. Két bizottságot küldtek, amíg létrejött a felosztás határozat, amelyet az UNO többsége 1947 november 29-én megszavazott. Nemcsak a Hágáná, a Pálmách, az Ecel és a Lechi hősiessége, hanem a világ lelkiismerete is részes volt benne. De Izrael államát mégsem az ENSZ teremtette meg, hanem Izrael maroknyi népe, az a 650 ezer zsidó, aki akkor az országban élt.

A világ csodálatát nemcsak az váltotta ki, hogy a kis izraeli hadsereg legyőzte az arab állam hadait, hanem talán leginkább az, hogy az új államalapítások történelmében egyedülálló könnyűséggel teremtette meg a törvényhozó és végrehajtó hatóságokat. Máról holnapra lett izraeli pénz, iskolahálózat, közlekedés és légitranszport — ezt az óriási vívmányt a cionista építés érte el, a kibucok, a mosavók, a Hisztadrut, az építő polgárság. S a népet nem más vezette erre a konstruktív, a világ elismerését jogosan kiváltó útra, mint Dávid Ben Gurion. Ő hirdette meg 1942-ben az úgynevezett Biltmore-programban, hogy fel kell készülni az állam létrehozására Palesztina egy részében, — s ő volt az, aki a galut és az ország népét erre előkészítette. Az ő irányítása mellett jöttek létre sok évvel az államalapítás előtt demokratikus intézményeink, s talán legnagyobb történelmi érdeme, hogy megszervezte a világ egyik legragyogóbb hadseregét, a Cáháit. A történelem meghamisítását jelentené, ha valaki elvitátná Ben Guriontól az állam megteremtésének érdemeit.

(Folytatása a 6-ik oldalon)

(Folytatás az 5-ik oldalról)

szükség: el kellett távolítani innen az angol uralmat, majd azután hátrózatot hozni az ország függetlenségéről és vállalni az ezzel járó kockázatot és feladatokat.

A zsidó munkáspártok nem akartak államot, vagy azért, mert óvakodtak attól, hogy felbőszítsék az arabokat, vagy, mert az állam, mint ilyen nem tartozott az akkor még komolyan vett szocialista programukba. De tovább mentek. Lefasisztázták Jabotinskyt, aki minden nagyarányú fejlesztés és életbiztonság alapjának az államot tartotta és csak másodlagosnak annak tartalmát (melynek szocialista ize, illata az állam 30 éve alatt ugyanis elpárolgott.) A munkáspártok az idők végéig hajlandók lettek volna kiegyezni az angol uralommal. Csak akkor változtattak valamit elveiken, amikor Anglia nyíltan az arabok mellé állt, bezárta az ország kapuit menekültjeink előtt és tetlenül szemlélte, mint írta ki Hitler Európa zsidóságát, azt a zsidóságot, amelyért voltaképpen az államnak meg kellett volna születnie. Csak 1942 végén említette Ben Gurion először a Biltmore-i programban egy zsidó államközösség felállításának szíkségességét, de azt sem Anglia ellenére.

Szerencsénkre, a földalatti mozgalom vállalta az élet-halál harcot Anglia ellen. Bitóra vont, harcban elesett hőseink száza fizettek életükkel azért, hogy megszülethesse a zsidó állam. 1947-ben már

«MULTADBAN NINCS ÖRÖM»...

százezer angol katonai állomásozott az országban és nem azért, mert kevesebb nem lett volna elég, hogy elfogja a Hagana néhány illegális hajóját, vagy hogy megakadályozza annak a néhány illegális településnek a felépítését, amellyel a jisiv munkáspárti vezetősége járult hozzá az angolok kiűzéséhez. Ma már kezünkben vannak az angol kormány által kiadott okmányok az akkori 40-es évekről és tudjuk, hogy miért hagyták itt az országot az angolok. Természetesen a földalatti mozgalmak (Begin) harcának sikeréhez hozzájárultak más fontos tényezők is, mint az, hogy Anglia tulajdonképp elvesztette a második világháborút és kénytelen volt felszámolni birodalmát; az, hogy a hatmillió zsidó áldozat miatt bizonyos lelkiismeretfurdalása volt az angol népnek és ez nem tette lehetővé, hogy kiirtsák a földalatti mozgalmakat és a velük szimpatizáló nagy tömegeket. Fontos tényező volt, hogy a jisiv meg szerezte történelmében először az amerikai zsidóság és ezen keresztül az amerikai közvélemény támogatását. Ugyancsak jelentős tényező volt, hogy a Szovjetunió, mely érdekelve volt az angoloknak a Közelkeletről való eltávolításában, nyílt szimpátiával viselkedett nem azok iránt, akik Lenin összes műveinek héber fordításával, hanem akik fegyverrel harcoltak az im-

perializmus ellen. Így mentek ki az angolok. Megjegyzendő, hogy ezt a dicsőséget ma sokan vindikálják maguknak. De az angolellenes háborúk idején a munkáspártok átkozódásai-
val találta magát szembe az, aki az angolok elvonulásának csak lehetőségeiről is mert beszélni. Az eredményes harc után mindenki részese akart lenni a tettnek, amely nélkül Ben Gurion nem deklarálhata volna államát. Ben Gurion nagy érdeme az, hogy a munkáspártok és főleg vezetőik ellenzése, habozása ellenére is vállalta az állam megalakulását és annak következményét. A magyarjaink olvasóközönség, melynek túlnyomó többsége 1948 után érkezett az országba, viszonylag keveset tud minderről. Magyar

nyelvű munka nem jelent meg a legújabb idők zsidó történelméről. Héberben is csak kevés, mely az objektivitásnak akár csak a látszatát is meg akarná őrizni. Tankönyveink 30 év alatt a leggyalázatosabban letagadták a földalatti mozgalmaknak tevékenységét. Ideálokra vágyó fiatalságunk elől letagadták hőseiket. Köztük a két magyarországit, Dov Grünert, és Weisz Imit. Az utóbbi időkben azonban egyre több, egyelőre csak részletmunka, jelenik meg történetirők tollából, akik — mint ahogy az olasz példát emlittem — egy nagy egységbe foglalják össze mindazt, hangsúlyozom mindazt, ami az országban történt, hogy a zsidó állam megszület-
hessék. E cikk megírása után olvastam

a Máárivban Ben Gurion unokájának, dr. Járiv Ben Eliezernek nyilatkozatát a nagyapja érdemei körül megújult vitáról. Sokat olvastam az izraeli politikai polemikákról, de ilyen gyilkosan bántó vérig sértő cikket még soha. Az unoka valóságban ledorongolja a munkáspártokat, beleértve vezetőiket. Rábíntól egészen Jigál Alonig. A legsötétebb képmutatással vádolja őket, akik a 60-as években nagyapját sárral dobálták meg, ledöntötték piedesztáljáról és most sem azért védik, hogy helyreállítsák becsületét, hanem, hogy ezáltal üssenek egyet Beginen. Cikkét így fejezi be: „Es ki ellen védik meg Ben Guriont? Az ellen a Begin ellen, aki a hatnapos háború előtt tulitette magát az egyéni és a politikai gyűlölködé-

sen és felkérte nagyapját, hogy álljon abban a nehéz órában egy nemzeti egységkormány élére”.

Tanulság: Minden normális népnél megváltoztatható a jelen, míg a múlt olyan marad, mint volt. Tényei — tények. Nálunk — milyen örült paradoxon — a jelen olyan, amilyen (Istenem, kis nép vagyunk), de a múlt közpréda. Az nem úgy volt, ahogy volt, hanem ahogy kellett volna lennie és ha nem felel meg egy párt céljainak, úgy sürgősen plasztikai műtétnek vetik alá. Es a közvélemény — „ajlam gajlem” hallgat. Ezen kell sürgősen változtatnunk. Hagyjuk a multat történettudósoknak és Begin, a politikust, értékeljük 1979-ben mai tettei szerint és ne akarjuk elvenni sem tőle, sem Ben Guriontól azt, ami történelmi tetteikért joggal jár nekik. Röviden: igyekezzünk a jelenen változtatni. Nagyon nagy szükség van erre.

AZ ERDÉLYI CIONIZMUS TÖRTÉNETÉNEK MEGÍRÁSA

Az utóbbi időben új lendületet nyert a magyar-zsidó mult megörökítési akciója. Ellentétben a néhány évvel ezelőtti gyakorlat-
tal, amikor magánzemélyek vállalták a nehéz, de dicséretes feladatot, megörökíteni monográfiák és emlékkönyvek formájában egykori létezett hitközségeket, ma egyetemi intézmények foglalkoznak az ügyvel. Ki kell emelnünk ezen a téren a haifai egyetem történelmi fakultásának munkásságát, amely külön részleget állított fel a közép- és keleteurópai zsidó mult kutatására. E részleget több fiatal, magyar-zsidó származású kutatója van, élükön Vágó Béla professzorral. Az Uj Kelet hasábjain már több ízben számoltunk be a csoport munkásságáról.

Röviddel ezelőtt a volt erdélyi cionista mozgalom néhány vezető személyisége akció kezdeményezett, amelynek célja egybegyűjteni mindazt az anyagot, amely alapul szolgálhat az erdélyi cionista tevékenység történetének megírására. Ebben a keretben kerül majd feldolgozásra az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség, a cionista ifjúsági mozgalmak, a nemzeti alapok, a cionista sajtó és irodalom, az erdélyi cionizmus szerepe a vészorkorszakban, zsidó cserkészlet, sport, művészet, stb.

Az erdélyi zsidó nemzeti mozgalom multjának megörökítése olyan adósság, melynek lerövidítésével önmagunknak és a zsidó egyetemességnek egyaránt tartozunk. Ha a mi nemzedékünk még élet-

ben lévő tagjai nem végzik el ezt a szellemi leltározást, félt, hogy többé nem kerülhet sor rá. Ezért kérjük az Erdélyből elszármazott olvasóinkat — azokat is, akik már nem olvasnak magyarul —, tekintsék magukat mozgósítva ebben a fontos akcióban. Nagy szolgálatot tehetnek az ügynek, ha a birtokukban lévő anyagukkal vagy emlékeik szalagra való rögzítésével a dokumentációt gyűjtő csoport rendelkezésére állnak. Eredeti, hivatalos dokumentumoktól kezdve naplókig és memoár jellegű írásokig, minden anyag segítségére lehet a történészeknek. Kérjük mindazokat, akik hajlandók részt venni ebben a munkában, közöljék azt írásban vagy telefonon a munkát koordináló csoporttal. Címe: Merkáz Letiud Histori. Univ. Haifa, telefon 04-240766.

A szalagra felvett közléseket magyarul beszélő egyetemi hallgatók átgépelik és aláírtják a tanukkal, hogy ezáltal forrásként szolgálhassanak.

Akik igényt tartanak rá, hogy írásos vagy fényképes dokumentumaikat visszakapják, azok az anyag lefényképezése után visszakaphatják.

A kezdeményezők meggyőződése, hogy Erdély cionistái, akik a világmozgalom egyik legjelentősebb szervezetét hozták létre, megértik az akció történelmi jelentőségét és minden tőlük telhetőt megtesznek sikere érdekében.

(Rössel)

KOPEL A VILÁG MINDEN ÉRDEKESSÉGÉT KINÁLJA ÖNNEK

- Szervezett kirándulások Európába, 22, 23, 26 és 27 napra **38,950.— IL-től**
- Szervezett kirándulások Európába és Skandináviába, 21, 27 napra **45,490.— IL-től**
- Fiatalok és diákok kirándulása Európába, 23, 24 napra **34,235.— IL-től**
- Szervezett kirándulások Spanyolországba és Portugáliába 15 napra (lehetőség további 8 napra Londonba) **24,515.— IL-től**

- Szervezett kirándulások az Egyesült Államokba — 24 nap **69,150.— IL**
- Szervezett kirándulások Dél-Amerikába — 30 nap **71,190.— IL**
- Szervezett kirándulások a Távolkeletre, — 26 nap, vagy egy hónap **53,785.— IL**
- Vakáció Rhodosban a Rózsaszigeten, 7 éjszaka **6,125.— IL-től**

Amikor Kopel külföldi kirándulást ajánl Önnek megtalálja rá a kényelmes módot, hogy abban résztvehesen:

- Aki előre kifizeti a kirándulás árának egyharmadát (a feliratkozási díjon kívül), biztosítja a teljes összeget a feliratkozás napján érvényben volt árfolyamon.
 - Lehetősége van az ár egyharmadát 10 egyenlő részletben fizetni, kamat- és rögzítésmentesen. Az első részlet — egy hónappal a kirándulás megkezdése után.*
- * Választhat a két fenti lehetőség között — mindkettőben nem részesülhet.

- Görögországi nyaralás — 7-14 éjszaka, különböző helyeken (Kréta, Athén, Korfu) **6,425.— IL-től**
- Autóbérlés egy irányban Európába — az autó átvethető az egyik országban

és visszaadható a másikban. Ezzel a módszerrel sokezer kilométert takarít meg és különlegesen olcsó árat biztosít, kilométer-korlátozás nélkül.

Autó és karavánbérlés Európában. Választása szerinti utazási tervek különböző országokban és különböző áron (kérje az erre vonatkozó különleges prospektust).

12. Szállodák az Egyesült Államokban és Európában. A "Hilton" szállodahálózat az Egyesült Államokban és Európában, a „Rámádá” szállodahálózat az Egyesült Államokban, valamint szállodák Rómában, Londonban és Amsterdamban

Központi iroda: Tel Aviv
Frishman 14, telefon: 246121, Jeruzsálem: telefon: 233533, Haifa, tel: 88011, Kirját Bialik, tel: 740431, Tatania, tel: 27410, Herzlia, tel: 938057, Rámát Gan, tel: 731105, Beer Seva, tel: 78860.

KOPEL TRAVEL



Az árak az 1979. ápr. 23-án érvényben volt árfolyam szerint. Ha érdekelve van a fenti hirdetésben szereplő nagyszemély ajánlatok egyikében, töltse ki, vagyja ki és küldje be a mel lékelt szelvenyt es a „Koppel” vállalat szívesen küld Önnek megfelelő prospektust.



Ingyen biztosítás a szervezett kirándulásoknál

«LEOPARD» BŐRKABÁTOK

Készen és rendelésre — Kabátok meghosszabbítása — Exkluzív modellek — Gyári árak



TEL-AVIV * HÁNEGEV 8.
(Hásáron sarok, Tácháná Merkázit) a Chevrát Háchšámmáll szemben
Telefon: 26 56 71

A HETI SZIDRA

— ACHÁRÉ MOT—KEDOSIM —

És szolt az Örökkévaló Mózeshez, Aron két fiának halála után, midőn közeledtek az Örökkévaló színe elé és meghaltak. És mondta az Örökkévaló Mózesnek: „Szólj Aronhoz, testvéredhez, hogy ne menjen be minden időben a szentélybe, a függönyön belül, a földel elé, amely a lánán van, hogy meg ne haljon...”

(Vájkirá 16, 1-2)

A szörnyű tragédia a szentély avatása napján, az ünnepek között, a szentély központjában Mózes és Aron között, köröttük pedig a hatalmas néptömeg, amelynek adományából felépült a szentély. S ekkor „tűz jött ki az Örökkévaló színe elől és megemésztette őket és meghaltak.”

Ráv Smuel Ávidor Hákohén, a tévé népszerű szidra-magyarítója „Líkrát Sábát” című gyűjteményében a következőket írja: Ezt a szidrárt majdnem minden évben a Jom Háacmáut hetében olvassuk. A szidrák rendjét évszázadokkal ezelőtt állapították meg. Eszerint a Tóra első szakaszát a szukot utáni szombaton kezdjük olvasni, s minden héten a rákövetkező szidrárt olvassuk. S ime kiderült, hogy eme ősrégi beosztás szerint a főpap két fiának tragédiájáról szóló szakaszt a Jom Háacmáut hetében olvassuk. A szidra-magyarítók célzást látnak ebben: Ez a mi népünk sorsa, — minden új teljesítmény, minden öröm és új alkotás a fiuk elestéhez kapcsolódik.

Viszont a szidra nemcsak a halál, hanem az élet problémáit is tárgyalja. „Tartsátok meg rendeleteimet és törvényeimet, melyeket ha megtesz az ember, él általuk”, — olvassuk. Bölcsseink ezeket a szavakat: „él általuk”, úgy értelmezték, hogy Isten parancsolatai csakis az élet fenntartásához nyújtanak eszközt, nem pedig ahhoz, hogy az emberek elpusztuljanak általuk. Ez a magva annak a Halachának, mely kimondja, hogy az életveszély („pikuach nefes”) hatályon kívül helyezi a Tóra összes parancsolatait. Elemenként megsejthető a szombati parancs, a beteg szabad etetni jom-kipur napján, megsejthető a Tóra legszigorúbb parancsolatai csak azért, hogy megmentsük az ember életét. Bölcsseink gyilkosnak bélyegzik azt, aki habozik a Tóra parancsolataira való hivatkozással életet menteni. Sőt, bölcsseink még tovább mennek: a zsidóság vezetőire hártják a kötelességet, hogy életveszély esetén szegjék meg a szombati parancsokat, s ne hártásák ezt a feladatot „asszonyokra és gyermekekre.”

És szolt az Örökkévaló Mózeshez, mondván: Szólj Izrael fiainak egész közösségéhez és mondj nekik: Szentek legyetek, mert szent vagyok én, az Örökkévaló, a ti Istenetek. Mindenki félje anyját és apját és szombatiáimat tartsátok meg. Én vagyok az Örökkévaló, a ti Istenetek. (Vájkirá 19, 1-3).

Figyelemreméltó, hogy ez a két parancs — a szülői tisztelet és a szombat — egymás mellett áll. A kézenfekvő magyarázat: miként a szülői tisztelet első helyen áll az emberek iránti kötelességek között, épp úgy a szombat megtartása az első lépés az ember lelkiéletének megszentelése felé. Mert a szombat nemcsak a munkaszünet napja, hanem egyben a heti közös istentiszteletnek és szellemi élet fejlesztésének napja is.

Bölcsseink szerint (Jevámot 5/b), ez a két parancsolat azért áll egymás mellett, mert ezzel hangsúlyozni akarja a Tóra, hogy a szülői iránti tisztelet ne legyen nagyobb, mint az Isten iránti tisztelet. Ebből adódik, hogy ha a szülőök valami olyat követelnek, ami az isteni törvénnyel ellentétes, akkor a gyermeknek Isten iránti kötelességét előbbre kell helyeznie, mint a szülői tiszteletét.

Tudatlan és rosszakaratu kritikusok elítélik a rabbinikus szombattörvényeket számtalan aprólékoságok és „elviselhetetlen terhek” miatt. Ezek az intézkedések azonban igazolják önmagukat, mert annak a zsidónak, aki valóban lelkiismeretesen megtartja mindezeket a szabályokat, és csakis az ilyen zsidónak, megvan a szombati nyugalma. Az említett szombattörvények formáiról Rudolf Kittel, az ismert nem-zsidó bibliakutató, a következőket írta:

„Akinek alkalma van megismerni a mi napjainkban egy zsidó

»NURIT« KONYHÁK

Magas nővé, jó kiszolgálás, szép kivitelezés, szolid árak, tervezés és összeállítás
GILI Jám kibuc (Herzlia)

Tel. 03-985057 * Kényelmes fizetési feltételek lehetősége

INBÁR

Márvány és gránit-
léleségek konyhába
és fürdőszobába,
tervezés és összeállítás

Bné-Brák

Rech Slomo Hámelech 7,
ipari központ
(a Coca Cola mellett)

AKARJA LAKÁSÁT SZÉPÉ VARÁZSOJNI ?

Forduljon bizalommal „LUX TAPET”-hez. Oriási választék mindig a legújabb külföldi TAPETAKBAN. P.V.C. faltól-falig szőnyegek és mindennemű ajándéktárgyak. Dekoratív mennyezet. Mindennemű remontot, ajtó- és ablakfestést vállalunk felelősséggel. Szakszerű, díjtalan tanácsadás. A kivitelezés elsőosztályú munkásokkal. Vevőink által ismert előzetes kiszolgálás.

REICHMANN

»LUX TAPET«

Rámát Gán * Bialik 46 * Telefon 73 12 98

család belső életét, amely komoly jámborsággal és szigorúsággal megtartja ősei törvényeit, csodálkozik azon a bőséges örömmön, őszinte vidámságon, amelyről nem is álmodik a kívülálló és amelyet a Törvény terem a zsidó házban. Az egész ház örül a szombathoz, amelyet különös megleléssel ünnepelnek, nemcsak mint a nyugalom napját, hanem meginkább, mint az öröm napját. Zsidó imák a szombatot „a lélek gyönyörűségének” nevezik, annak számára, aki megszenteli azt, az „élvezi a Te jószágod bőségét”. Ilyen kifejezések nem pusztá szavak: ezek az önként fakadó tiszta boldogságnak és lelkesedésnek a kifejezései.”

Jó nyolcvan évvel ezelőtt Achád Háám, a zsidó nemzeti eszme nagy filozófusa, hosszabb tanulmányt szentelt a szombat és a modern zsidóság kapcsolatának. Ebből a klasszikus tanulmányból idézzük az alábbi sorokat:

„Szombat nélkül a zsidóság fennmaradása elképzelhetetlen. Túlzás nélkül mondhatjuk: a zsidók nem tettek annyit a szombat megmaradásáért, mint amennyit a szombat tett a zsidók megmaradásáért. Ha a szombat nem adta volna vissza nekik tenként a lelket, és ha nem újította volna meg szellemük rugalmasságát, akkor a hétköznapi robotmunkájuk mind mélyebbre süllyesztette volna őket és ezáltal végül a materializmus és a szellemi züllöttség legmélyebb fokára jutottak volna. Azért mélyen átérzük a történeti szentségnek egész nagyszerűségét, amely e „becses adomány”-ban megmutatkozik és minden erőnkkel védekezünk azok ellen, akik a szombathoz hozzá akarnának nyulni!”

Érdekes tanulmányt olvastunk Ráv Ávrahám Ornstein tollából, a „Lechá Dodi” című szombati dalról, amely évszázadok óta a zsidó nép minden rétegében osztatlan népszerűségnek örvend. Mint ismeretes, a dalt Rabbi Slomo Alkábéc, a hírneves 16-ik századbeli cáti kabbalista írta, akinek neve a versfőkébe is bele van szőve. A dalt sok nyelvre lefordították. Néhai dr. Patai József fordítása bekerült a magyar zsinagógák imarendjébe és annak refrénje, amely gyermekkorunk óta zsong a fülünkben, így hangzik:

Jer, fogadjuk hű barát,
Szombatot, a szép arát!

Ornstein rabbi csodálkozik azon, hogy a szombat szó az egész piyut-ban mindössze két ízben fordul elő, holott a közhit szerint az Ének a szombathoz szól, akit araképben üdvözlünk. Beható analízis után arra a következtetésre jut, hogy a „Lechá Dodi”

tulajdonképpen cionista dal és a szerző — a hatóságoktól való féltelmében — burkolt nyelven, jelképekkel fejezi ki magát.

A tanulmányból megtudjuk, hogy Rabbi Slomo Alkábéc versének két verziója van, s ezek összehasonlításából derül ki, mi volt a szerző tulajdonképpeni intenciója.

Ráv Ornstein felvázolja Alkábéc korának történelmi hátterét. Abban az időben üzték ki a zsidókat Spanyolországból, ami aggodalommal és fájdalommal töltötte el az egész népet. A spanyol zsidóság népünk legszerencsésebb és legelőkelőbb törzsének számított és éppen ezekre szakadt rá a legszörnyűbb katasztrófa. Az éhség, a járvány, a tűzvész, a tengerek szeszélye és a kétségbeesés rövid idő alatt egytizedére csökkentette le számukat. Mintegy ötven évvel a kiűzetés után, imitt-amott apróbb menekülő csoportok tűntek fel, akik kelet felé húzódtak, mintha arra törekednének, hogy egyre közelebb kerüljenek az ősi földhöz.

Rabbi Slomo Alkábéc, aki 1535 táján alijázott és Cfáton telepedett le, itt döbbsen rá arra, mennyire szerencsétlen a galúti helyzet. Ennek a gondolatmenetnek ad hangot a „Lechá Dodi” című dalban, amikor kifejezésre juttatja a nép szenvedését, reményeit és a megváltás utáni vágyódásait. Az óvatosság kedvéért az első strófába beleszótt a szombatot. Felhívása nem a néphez szól, — mert egy ilyen felhívás túl veszélyes volna, — hanem a királyi szentélynek és a koronázó városnak.

Királyváros, dicső szentély,
Fel a romból! Emelkedjél!
Búd a síró völgybe nem fér,
Most hű Urad újra áld.

Ornstein rabbi sorra veszi a dal kilenc strófáját, kimutatja annak cionista elemeit, majd arra a következtetésre jut, hogy valóban ez a dal páratlan népszerűségének titka.

Itt kell megemlítenünk, hogy a hagyomány szerint, Rabbi Slomo Alkábéc politikai gyilkosság áldozata lett. A „Káv Hájásár” című könyv 26-ik fejezetében azt olvassuk, hogy egy fanatikus arab meölyte a rabbit és saiat kertjében, egy füfefa tövében temette el. A fa szokatlanul bőségesen termett, mindenki a csodáira járt. A híre eljutott a helytartó fülébe, aki beidézette az arabot. Rövid vallatás után beismerte, hogy meölyte a rabbit és holttestét a kertben temette el. A helytartó parancsára a evilkost a fügefára felakasztották, s ettől a perctől kezdve a fa rendszeren hajtott.

Ez a legenda egyébként hasonlít ahhoz a legendához, amely Cion egy másik nagy szerelmese, Rabbi Jehuda Hálévi halálát mondja el. Eszerint, amikor a költő Jeruzsálem kapujához ért és látva, hogy az Örökkévaló városa romokban hever, képtelen volt uralkodni magán, megtépte ruháit és térdenszúva zokogta el Cion szerelmes dalát. Egy arab lovasból a zsidó költő és tudós Cion iránti szokatlan szeretete féltékenységet váltott ki, ezért lovával letaposta, ott halt meg a költő Jeruzsálem kapujában.

IZRÁEL NÉMET NYELVŰ HIRVIVŐI

„Stimmen aus Israel”, az izraeli németnyelvű irodalom antológiája, M. M. Faerber kiadása

A német, osztrák, svájci könyvesboltok vevői, az ottani tévék és rádiók hallgatói, a nagy német színházak nézői talán jobban, közelebbről ismerik ennek a kötetnek a költőit-írót, mint mi magunk. Pedig a mieink ők: Izraelben élő, többnyire izraeli lelkekkel - tényekkel - multakkal küszködő zsidó alkotók, de bár a fiatalabbja már héberül is ír, műveik javarésze németül jelent és jelenik meg a legelőkelőbb németországi, vagy osztrák kiadóknál, német színházak hozták és hozzák színre a darabjaikat, ottani tévék és rádiók a hangjátékaikat, előadásait.

Legfőbb ideje, hogy ennek a szinte felmerhetetlenül gazdag, bár csak reprezentatív, a szük teret beosztani kényszerülő gyűjteménynek alapján végre valamennyire megismerjük az eddig csak itt-ott, többnyire csak fordításokból, miért is csak felületesen megpillantott német-zsidó írókat, költőket, köztük kulturálisértelmes és méltányolt tehetségeket, akiknek a legszerényebbe sem amatőr.

Ha egész pontos igyekszem lenni: ismertük is, meg nem is ezeket az alkotókat, ami öszintébb szóval azt jelenti, hogy rosszul, vagy csak alig. Egy részük példálul csak az itteni német lap munkatársaiként tartottuk számon, s csak most, az antológiából tudjuk meg, hogy az újságírás csak napi tréningjük, hogy komoly, testes, az újságírással ellentétben időálló művek megteremtői ők.

Némely találkozás meg egyenesen humoros. A világlapnak számító zürichi Weltwoche-ben évek óta gyönyörködöm Benyoetz aforizmaiban, csak épp nem tudtam hová tegyem, öszintén szólva ki sem birtam ejteni ezt a kiülönös nevet. Schwyzzerdütsch név lenne? — töprengtem.

Vagy talán valami kelta származékosul kellett a Wagner-házban, az antiszemitizmus fellegvárában takargatnia. Magával Wagner-el már kissé bonyolultabb a helyzet. Mindmáig nem tudni, fogadott fia volt-e csak a zsidószármazású Ludwig Geyernek, anyja második férjének, aki már hat hónappal az első férj halála előtt ott lakott náluk, s később minden Wagner gyermeket adoptált — vagy természetes fia. Wagner sűrűn gyötörte a „szörnyű gyanú”, hátha mégis félszidó, de magát a tényt már soha senki nem fogja tisztázhatni. Szerény véleményünk szerint még pozitív esetben sem lehetne ezt az adaléket a wagneri zsidófalás egyedüli kulcsának tekinteni: a zsidó jóbarátok közt élő, zsidó muzikusok támogatta Wagner irigyhálátlan alaptermészeté lélektanilag rég feltárt terület.

Egészen egyedülálló hang, az elfojtott, leszorított drámaiság fátyla alól fel-feltörő hangerő jellemzi Leopold Marx láger- és más költeményeit. E balladaszerű alkotásokban koturnus helyett papucsban grasszál a halál, s a perenkénti tragédiákat a tónus morbidan betartott könnyedsége teszi magunkéva tehetővé, mert különben elviselhetetlenek lennének az átlag emberi lélek számára felfoghatatlan tényei. Most kézzel írt Leopold Marx egész élete művének teljes kiadása — jó lesz igyekezni vele, a Dachau-t, Gestapo-pincéket megjárt nagy költő ez év végén lesz 90 éves.

Dov Amir ifjúkora óta kibucban él, gazdaságtudományal és zsidó vallásfilozófiával foglalkozik. Sálom Ben-Chorin író, újságíró, docens, a keresztény-zsidó párbeszéd egyik létrehozója, műveit megkapta a Leo Beck és a Leopold Lucas díjakat, közéleti tevékenységéért az NSZK elsőosztályú érdemrendjét. Az osztrák köztársaság aranyéremrendjének pedig e kötet kiadója, — M. M. Faerber a tulajdonosa, két sikeres színdarab és számos elbeszélés-kötet szerzője. Gyermekmeséit már héberül írja. Számos kitüntetését kapott W. B. Goldstein, főképp életrajzok írója. — Werner Krafft költeményeiről, regényeiről, tanulmányairól híres, számos német akadémia és egyetem díszdoktora, kitüntette. Max Zweig színműveit a legnagyobb színházak játszották, — köztük a bécsi Theater in der Josefstadt, s több kötetben is megjelentek. Elnézés azoktól, akiket a térszűke kiszorított.

Az antológia haszna kettős. — Egyrészt mi, izraeliek, s a nagyvilág németül olvasó zsidóságá győződhetik meg a könyv olvasásán, mely kultúrkinccsek hordozóit hozta közénk német tájakra a kegyetlen, de lám ajándékozó történelem; ugyanakkor a németül olvasó művelt nagyvilág felé is büszkén mutatható fel, mely gazdag, mely bőséges maradt a zsidó zsenialitás termése annyi pusztító aszály és jégverés után is, pedig hát e könyv csak kultúrmezőink egyetlen zöldellő-világos tábláját, a német zsidó törzset mutatja be, ebből is csak csipetnyit.

acsarkodással kellett a Wagner-házban, az antiszemitizmus fellegvárában takargatnia. Magával Wagner-el már kissé bonyolultabb a helyzet. Mindmáig nem tudni, fogadott fia volt-e csak a zsidószármazású Ludwig Geyernek, anyja második férjének, aki már hat hónappal az első férj halála előtt ott lakott náluk, s később minden Wagner gyermeket adoptált — vagy természetes fia. Wagner sűrűn gyötörte a „szörnyű gyanú”, hátha mégis félszidó, de magát a tényt már soha senki nem fogja tisztázhatni. Szerény véleményünk szerint még pozitív esetben sem lehetne ezt az adaléket a wagneri zsidófalás egyedüli kulcsának tekinteni: a zsidó jóbarátok közt élő, zsidó muzikusok támogatta Wagner irigyhálátlan alaptermészeté lélektanilag rég feltárt terület.

Egészen egyedülálló hang, az elfojtott, leszorított drámaiság fátyla alól fel-feltörő hangerő jellemzi Leopold Marx láger- és más költeményeit. E balladaszerű alkotásokban koturnus helyett papucsban grasszál a halál, s a perenkénti tragédiákat a tónus morbidan betartott könnyedsége teszi magunkéva tehetővé, mert különben elviselhetetlenek lennének az átlag emberi lélek számára felfoghatatlan tényei. Most kézzel írt Leopold Marx egész élete művének teljes kiadása — jó lesz igyekezni vele, a Dachau-t, Gestapo-pincéket megjárt nagy költő ez év végén lesz 90 éves.

Dov Amir ifjúkora óta kibucban él, gazdaságtudományal és

• MARICA GRÓFNŐ •
Tel-Aviv • Holnap, szombat este
8.30-kor — Zoanagterem
Pénztárnyitás: fél 7 órakor!
NE MULASSZA EL MEGNÉZNI!



APRÓHIRDETÉSEK



ADÁS-VÉTEL

● **FOGORVOSOKNAK:** Eladó régi, japán felszerelés, jó állapotban. 03-612827.

● **VILÁNYBOROTVAK:** javító szolgáltatás és árusítás. — Csácskesz, Bialik 12, Rámát Gán, 736164.

● **FREDI** vesz trüsziderek, butort televíziót, hűtőgépet. Házhoz jön. 835866, este 856362.

● **TELEFONPOLCOK** és asztalok, tükrök és fogasok. Tel. Aviv, Sheinkin 6.

● **ERNEST** vesz butort, frizidert, televíziót, szőnyegét és hűtőgépet. Házhoz megy. 826323.

● **JAKOV** vesz dutorokat, frizidereket, televíziót, órákat, órákat és antik tárgyakat. 823254 este 488418.

● **NOI** és **FERRI** ortopéd cipők láb méretére. Samir ortopéd cipészmű. GYÖGYHARISNYAK, NALÉJ SAMIR, Tel-Aviv, 180 Givrol 7.

● **UJ DIVATOS**, nyári parókák szállításra érkezett kifutóidról. „Satura” 360-„Alona” 230-„Izraeli parókák 100-„Parokáreszek és fonatok. Szalon Jonei, Allenby 93, Tel Aviv, 290682.

● **SZEP**, praktikus bűfő-bár eladó elfogadható áron. 17-18 közt: 03-893847.

● **FIZESSEN** 1500- fontot és napboilert kap házának tetőjére. A fennmaradó összeg — kedvező feltételekkel. „Olympia” tel. 04-527438, 03-858175, 02-272492, 04-733539.

● **HASZNÁLT** friziderek! Hazi és kereskedelmi, alkalmasak vesz, javít, elad, cserélt. „Kirur Levinzki”, Sd. Har Cion 17, Tel Aviv, Levinski 90, sarok. Telefon 829554.

● **FORD** Cortina automata, 1973-as, — nagyszériű állapotban. 60.000, első kezéből. 210.000. — Tel.: 856924.

● **KOHEN** vesz iroda- és lakásbutort, felosztást, hűtőgépet, villamosági cikkek. 823585, 472796.

● **BENI** szállítási és lakás költöztetési szolgálat az ország minden részébe, felelősséggel. Vesz háztartási felszerelést, villamosági cikkek. stb. 830090, 838367.

● **AUTORADIO** és tape nagybani áron. Ártiszt és javítás, elsőrendű minőség. 03-265983.

● **MERKAZ HAAVAZ** B. M., Hásaron 21, Tel-Aviv, Táchna Merkazit, telefon: 333769. Liba, káca, pulyka — naponta friss. Nyitva 8-tól 17-ig.

● **FOGORVOSOKNAK** meglepő áron: komplett egység, modern automata székkel, francia gyártmányú, kiváló bűtorok és más felszerelések. tel.: 03-236129 (8-13 óra között).

● **PORCELLAN** és fa-járandéktárgyak érkeztek. Miniatűr, zongorák, lámpák, írógépek, stb. Csak nagybani! ARMON, Tel Aviv, rech. Ejlát 47, tel.: 03-57112.

● **ELADÓ** új „Bialorusz” zongora, tel.: 894828, este 6 után.

● 42.900 IL (adókkal és biztosítással) „Schaub Lorenz” 22”, vagy minden más modell, magánipart, otthoni. JATA, Schneider B. M., Adám Hákhon 8, 03-240342.

● **ELADÓ** Schaub Lorenz televízió. — Telefon 731263.

● **SIMCA** 1000, 1972, kitűnő, 90.000 km. Telefon 03-443891.

● **SZEKRENYEK** 3360-„dupla ágy + matrac 3950-„iroasztalok, ifjúsági ágyak és könyvtárak. „Rehitej Sem”, Tel Aviv, Bugrasov 26, 03-280493.

KÜLÖNFÉLE

● **BRIDGE/ROMI** klub 18.30-23.00. — Legszabályozó, Beléptidj 25. — IL. (Kis tételek). Dizengoff 236, telefon: 03-240993.

● **A ZUCKERMANN** fogászati laboratóriumban expressz javítások tél aor alatt. Tel Aviv, King George 5. Tel. 282429. — Nyugdíjasoknak 20% engedmény.

● **TRISZEK** 290-„métere, rácsok plusz vitrinek. 5 éves felelőség. Martin, Tel-Aviv, 281663.

● **AKCIO** — kedvező áron. Triszek plusz javítás, plusz biztonsági rácsok. Donnepfeld, Tel-Aviv, Merkáz Bialik Melachá 12, 856187.

● **A TELEVIZIO**, rádió elromlott, otthonában megjavítja felelősséggel. Smuel, a szakember. Givátajim, Katzenelson 140, tel. 202414.

● **„PEER”** rakarítás, polish plusz feregő, új kedvező áron. Tel. 03-773954, azonnali kiszolgálás.

● **MAGDA** fogászati laboratórium vállal sürgős protézis javításokat, fel aor alatt Nyugdíjasoknak 25 százalékos engedmény. Tel Aviv, Balfour 27.

● 03-285519, **ALTALANOS** remont — építés — csempé — márvány — konyhai felszerelés — szerelés — triszek — fester — táska. Nézzé meg kész munkánkat! Salter, Bár Kochba 55.

● **„SZELEA”** feregő az edények ki-tárása nélkül. Egyéves garancia. Engedély 197 Tel. 425151 473271

● **ELEGEDT** lesz, ha nálunk veszi. Ezerrel vagy javítja házi, vagy konfekció varrogépet, garanciával. — CVI, Nachlat Benjamín 23 alatt, Tel Aviv, 614265, két-éves garancia.

● **A TELEVIZIO**, rádió elromlott, otthonában megjavítja felelősséggel. Smuel, a szakember. — Givátajim, Katzenelson 140, tel. 202414.

● **SERUTEJ CHITUJ** — dzsukifrás 200-IL. Engedély: 156. Egyéves jótállás. Tel. 03-271625.

● **BEER** és **MARKU** vesz iroda és antik-butort, órákat. 832568.

● **„HAMAVRIK”** nagykarítás és polish, plusz feregő, azonnali kiszolgálás, teljes felelősséggel. 763028.

● **VANNAK** anyavál otthon? — hozzá el hozzánk és mi a ruhát, kosztumot, szőnyeg, stb. varunk belébe méretre és az ön által választott modellre. Vállalunk javítást és szabást is. — „ANDY”, kitűnő varrás, Givátajim, Sirkin 13.

● **RAMAT JOSZEFBAN** hirdetések minden újságba, Sport-toto, ajándékok, hí-rások, „DINA”, Hamerkáz 37.

● **„DORIS** szalon” — Arkád, a kiváló fodrász dolgozik, előzetes kiszolgálás, alacsony árak, manikűr, pedikűr, kozmetika, Tel Aviv, Jabotinsky 74, telefon: 240906.

● **APOLONO** vállal azonnali lakásán be-teg, idős nő, teljes panzióval. 03-476179.

ÁLLÁS

● **DALIA** házasságkötő iroda, — Tel-Aviv, Alcházri 7, Slomo Hámelech és Arlozorov sarok, tel.: 03-235906.

● **KOMOLY** magánhirdetés, európai, jó-megjelenésű, 47/170 évialt, gyermektelen, jószituált bájós, gyermektelen nő isme-rtséget keresi, családalapításra. Vála-zokot írvit nyelven, P. O. B. 18006, Tel-Aviv.

● **EKKLUZIV** házasságkötő akademi-kus körökben, Kirját Bialik, dereh Akkó 158/8, tel. 04-733356, Mose.

● 39/168 jószituált, keres nő, vagy özvegyasszonyt, áskénazi származású, gyermektelen, aki prioritásban szene-véd. P. O. B. 2426, Tel Aviv.

● **„JOFI”** — 220868, Dizengoff 212, — nemzetközi kapcsolatok, ajánl: 45 éves turista Németországból, oroszul beszél, 27 éves svájci turistánól + 33 éves gazdag + 48. Orvosok, mérnökök, vallások, technikusok.

● **ÖZVEGYEMBER**, nyugdíjas, szimpá-tikus, kulturált, jó anyagi viszonyokkal, szépen berendezett lakással, lengyel szá-rmazású, keres megfelelő, házasság cél-jából, lehet új óla. Tel. 04-570985.

● **ELVÁLT** 62/172, jó anyagiakkal, hat-európai nyelvet beszél, megfelelő felesé-get keres Hátaról — körtényekről. Tel.: 04-668971.

● **JOMEGJELENESU**, csinos, románai származású, 31/168, lakással, megismer-kező jömegeivel, szakmával rendel-kező, 32-36 férfivel, házasság céljából. Tel. 03-625203.

● **JOMEGJELENESU**, 57 éves nő, komoly férjet keres. Német, román. — P. O. B. 4784, Tel-Aviv.

● **„AHAVA”**, feltraktózos ingyenes, gaz-dag, kellemes partik, szórakozás, házasság céljából. 870690.

● **JOMEGJELENESU**, 59/164, özvegyasszony jószituált, önálló, megismerkedni-hozzál partnerrel 65-ig, színész és koncert látogatója, és utazásra. Német, angol, turista is lehet. P. O. B. 6025, Haifa.

ÜZLET

● **FOLCSÓNOK!** Eskerek, arany és bri-llánk letételezése ellenében. Tel. 04-668452, 04-613075, 02-282958, 03-760171.

● **HAVIBERBE** — eladásra, üzlethely-iségi Cholonban, fodrászatnak, vagy más célra. 831579, 227869.

● **KIADÓ** utcára néző üzlet, telefonnal, Smilovits, Hakongresz 9, Tel Aviv.

● **ELADÓ** vendéglő nagy rendezett ud-varral + 2 szoba, Dereh Petach Tikva 100, telefon 338101.

JERUZSÁLEM

● **UJ JERUZSÁLEMBEN**, Vita-Dent fogá-szati laboratórium. Fogprotézisek tö-részeket és repedéseket javítja fel aor alatt. Protézisek felújítása, fogak pótlá-sa azonnali. Nyugdíjasoknak 20% enged-mény. Jeruzsálem, Samáj u. 23., tel. 227878, 195994.

● **OROSZ** képviselőt keresünk új ólat, vagy nem több, mint 2 éve az ország-ban. — 221933, 02-233195.

● **JERUZSÁLEMBEN** tisztviselőt ke-re-sünk félnapra, délelőtt, német tudás-előny. (Lehet diáklány). 02-231397.

● **JERUZSÁLEMBEN** Rechávian aján-lunk szobát teljes kényelemmel, fiatal nőnek, kevés segítséggel, ideig asszony-nál. Érdeklődni a reggeli órákban tele-fonon: 02-227491.

● **ELADÓ** 2 üzlet, ház és áru. Közvetítők nélkül. — részletek telefon: 02-711266, 02-712044.

MEGHÍVÓ

A tel-avivi Hitéhdut Oléj Hungária és a Bné Herzl közös rendezésében
hétfőn, május 7-én, este 8-ór a HOH, Hájárkon 61 sz. alatti helyiségében
VITAEST DAN OFRY és
DR. HERMANN DEZSŐ részvételével:
„Uj korszak a Közkeleten” címmel.
Bevezető: **Dr. HERSKOVITS FABIÁN**
Zárszó: **SCHWARTZ MOSE**
Költséghozzájárulás: 20 font
Mindenkit szívesen látunk!

TISSZTVISELŐNÖT keresünk

PÁHSZ SORSJEGYEK ÁRUSÍTÁSÁHOZ
üzleteink bejártánál
* **GYAKORLAT — ELÖNY**
* **Jelentkezés: „Atid”, rech. Há-gálil 5 (Táchná Merkazit), reggel.**

MI A PÉNTEK ESTI ÉS A KEDDI PROGRAM?

Termézetesen egy jó vacsora a RISHON CELLAR ÉTTERMEBEN.
Berger Sz. Duci és Kahlstein Alexander
MŰVÉSZI MUZSIKÁJUK HANGJAI MELLETT.
Tel-Aviv, Allenby-u. 11.
Asztalrendelés tel: 55834
MINDEN SZOMBATON IGAZI JO SÖLET.

DER GROSSE ERFOLG

Das neue Cabaret-Programm 1979
FREDI DURRA
in „A BISS'L PECH BRINGT GLUECK”
HUMOR — MUSIK — ZEITKRITIK
Musikalische Leitung: KURT MASS — Am Schlagzeug: J. KARRAS
HEUTE ABEND, FREITAG, 4. Mai: **KIRJAT BIALIK**
Bet Katz 8.30 abds. Karten im Sekretariat.
MORGEN, MOZAE SCHABBAT, 5.5., **RAMAT GAN**
Bet Hahistadrut — 2 Vorst.: 7.00 — 9.00
Karten: Sekretariat des Bet Hahistadrut
FREITAG, 11.5. — **HAIFA**
Ulam Rothschild (kleiner Saal), 8.30 abds.
Karten: Nova-Berger
MOZAE SCHABBAT, 12.5. — **RAMOT HASCHAWIM**
Bet Ha'am, 8.30 Uhr
Karten: Sekretariat und Apotheke „Hascharon”, Ramatajim
MOZAE SCHABBAT, 19.5. — **TEL-AVIV**
ZOA-Haus: 2 Vorstellungen: 6.30 und 9.00
Karten: „Union”. Dizengoff 118
Organisation: NOVA — BERGER

Szomorúan tudatjuk, hogy anyám, anyósom, nagyanyánk
PÉTER PAULA
Budapest — Jeruzsálem
rövid szenvedés után elhunyt. Ijór hó 3-án csendben eltemettük.
Jenei Zsuzsa és Péter



Országos 5.5. szombati egydd
NATALI Közlöm „Ortopé passzáz

BO
A korsz
JÓ TU
Európa
férfi és
Mikron
sokan
jos, ele
leges s
selőne
lensze
mást, l
hogy a
sablón
tisztán
radalm

Ime, m
N-beli
mek és
megkös
Mikron
lem, a
valóság
Alig t
máris
a sors
minder
hogy j
ba kez
a hivat
is fele
gyobb
képp v
eddig
ideges
éltém.
nyugal
eléged
ni. Or
van és
De ma
számít
szép, r
rátaim
gúan á
lésem
ezer k
E lev

FEDORA
BILLY WILDER FILMJE
Főszerepben:
WILLIAM HOLDEN ★ MARTHE KELLER
Országos bemutatás
5.5., szombati
„PEER” Tel-Aviv
4.30 — 7.15 — 9.30

DER GROSSE ERFOLG
Das neue Cabaret-Programm 1979
FREDI DURRA
in „A BISS'L PECH BRINGT GLUECK”
HUMOR — MUSIK — ZEITKRITIK
Musikalische Leitung: KURT MASS — Am Schlagzeug: J. KARRAS
HEUTE ABEND, FREITAG, 4. Mai: **KIRJAT BIALIK**
Bet Katz 8.30 abds. Karten im Sekretariat.
MORGEN, MOZAE SCHABBAT, 5.5., **RAMAT GAN**
Bet Hahistadrut — 2 Vorst.: 7.00 — 9.00
Karten: Sekretariat des Bet Hahistadrut
FREITAG, 11.5. — **HAIFA**
Ulam Rothschild (kleiner Saal), 8.30 abds.
Karten: Nova-Berger
MOZAE SCHABBAT, 12.5. — **RAMOT HASCHAWIM**
Bet Ha'am, 8.30 Uhr
Karten: Sekretariat und Apotheke „Hascharon”, Ramatajim
MOZAE SCHABBAT, 19.5. — **TEL-AVIV**
ZOA-Haus: 2 Vorstellungen: 6.30 und 9.00
Karten: „Union”. Dizengoff 118
Organisation: NOVA — BERGER

MIKRON

Baleset félbeszakította csodás karrierjét
20 éves korában... de kitartott és győzött!



**AZ ÉLET
JÁTÉKA**

Igaz történet
LITTLE MD
Glinys
O'Connor
Ann Baxter

Országos bemutató:
5.5. szombattól
egyidőben:

Tel-Aviv „Orly”
4-7-9.30

Jeruzsálem „Arnon”

NATANJA ÉS KÖRNYÉKE!

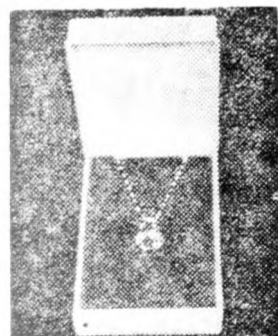
Közlöm kedves vendégeimmel, hogy újból dolgozom az „Ortopedia Moskovits”-nál, Smilansky u. 13., Supersolpasszázs, mindennap 9-1-ig, kedd kivételével. Tel. 38967.
PEDIKÜR STEINER
(azelőtt Smuél Hánáciv u.)

BOLDOGSÁGOT, SIKERT, NYUGALMAT BIZTOSÍT A „MIKRON-3”

A korszerű kutatások forradalmi eredménye, a Mikron-3 magnetikus ékszer, a legunalmasabb életet is pezsgővé boldoggá teheti!

JÓ TUDNI

Europában tíz- meg tízezer férfi és nő siet vásárolni a Mikron-3-at. Közöttük igen sokan jöttek rá, hogy a bájos, elegáns ékszernek különleges sajátosságai vannak, viselőinek „az élet újszerű jelenségeiből” nyújtanak egyet mást, lehetővé teszik nekik, hogy a szürke hétköznapi sablonja helyett világosan, tisztán lássák meg az élet forradalmi újszerűségét.



Ime, mit mond Saul C., az M-beli tanító: „Kötelességem nek érzem meleg hálával megköszönni önöknek a Mikron-3-at. Amióta viselem, a nagyszerű események valóságos zuhatagában élek. Alig tettem a nyakamba, s máris szép összeget nyertem a sorsoláson. S ez még nem minden: pár órával azelőtt, hogy jelen soraim megírásába kezdtem volna, előléptem a hivatalban, s a fizetésemet is felemelték! De a legnagyobb csoda az, hogy másképp viszonyulok az élethez: eddig majdnem állandóan ideges voltam, feszültségben éltem. Most a legteljesebb nyugalommal, a legnagyobb elégedettséggel tudok dolgozni. Örökkön jó hangulatomban van és teljes az önbizalmam. De már maga az a tény is számít, hogy a Mikron-3 szép, mindenki megnézi. Barátaim, jóismerőseim egyhán gúán állítják, hogy jó az izlésem — tehát megegyezzen ezer köszönet.”
E levél írója pedagógus,

márpedig mindannyian tudjuk, hogy a tanárok nem előítéletek rabjai, nem is primitívek. A tanárnak tehetőségesnek kell lennie, hiszen ő neveli az ifju nemzedéket, ami elég hálátlan mesterség.

**MÉG MINDIG
KÉTELKEDIK ÖN?**

Bizonyára nem kevésbé, és nem inkább, mint a natanjai Icig, aki még életében sehoh se nyert. Végül is szót fogadott a feleségének, aki rábeszélte, hogy akassza a nyakába a Mikron-3-at. A kis ékszert mindaddig az ostobák amulettjének, középkori balhiedelemnek mondotta. S ime, mit ír most ez az örök kétkedő: „Hosszú-hosszú idő után, melynek során sosem volt szerencsém, most több mint egymillió fontot nyertem a totón. A Mikron-3 megmentett a kétségbeeséstől!”

S még egy eset: a givátáji Rina tesztre készült, s a vizsga előtt megvette a Mikron-3-at, nyakába akasztotta — s nagy örömeire sikerült is a teszt! De ilyen esetek ezrével adódnak.

Ha ön magányosan él, sze retetre, megértésre vágyik, ön is találkozik majd az eddig váratlannal, s ez szabad óráit, egész életét betölti

majd. Lehetőség nyílik a szerelmem, az igaz barátság felé. Ha anyagi helyzete maig nemigen volt rózsás, s ezért nem élhetett kedve szerint, mátlól fogva valamilyen csoda révén kihasználhat majd minden lehetőséget! Megbecsülésben, jobb állásban lesz része! Nagyobb fizetésben! Képességeihez illő munkában.

**HOGYAN MŰKÖDIK
A MIKRON-3?**

Külső ismérvei: aranyozva van (ha úgy kívánja, ezüstözve), s kicsiny láncan függ, apró, elragadó ékszer. A rejtély titka az, hogy a Mikron-3 több hipnotikus fémet is tartalmaz, s ezek teszik a Mikron-3-at magnetikus hullámok jó vezetőjévé. E hullámok az ön teste körül magnetikus mezőt képeznek. Ez teszi lehetővé, hogy ön eltaszithassa magától a káros behatásokat és magához vonzhassa a pozitív befolyásokat, amelyek befogadása áldásos. Ezentúl állandó kíséretje lesz a szeretet és a jószerelem. A modern tudomány teoretikusai és a magnetizmus terén működő nemzetközi szakértők kivétel nélkül elismerik a magnetikus mezők létezését és az emberre való befolyásukat.

Vágja ki, küldje be! Töltse ki világos kézírással

T. Mikron-3, Tel-Aviv, POB. 22696
Kérem, küldjenek nekem egy Mikron-3-at aranyozva/ezüstözve (a felesleges törlendő), s fenntartom a jogot, hogy amennyiben elégedetlen vagyok vele, a vételtől számított hét napon belül visszazhassam.

Családi és keresztnév
Utca Város

Mellékelek csekkben/postacsekkben 160 fontot és 10 fontot postaköltségre Mindebben benne van az érték-többletadó is.

Közönség fogadás Ben Jehuda 89 alatt,
d.u. 5 és 7 óra között. Délelőtt zárva.

ÉDESANYÁNK

ZICHERMANN (POLLAK) MALKÁ
Kotaj — K. AtÁ

75-İK SZÜLETÉSNAPIJÁRA
SOK SZERETETTEL HOSSZU ÉLELET KIVANUNK
JÓ EGESZSÉGBEN 120-IG

Gyermekei, unokái, dédunokái

TEL-AVIV KÖRNYÉKI TEXTILFESTŐ ÜZEM

keres

- 1. RAKTÁROST** — festék- és vegyszer-raktárba, lehetőleg gyakorlattal a szakmában
- 2. LAKATOST** — gépek javítására
- 3. ORSZÓZÓNÖKET FONALORSÓZASRA** — tanuló lányokat is felvesszünk

Jelentkezés: POB. 3226 T.A., „Micháá” jeligére

AZ EKED KIADÓ GONDOZÁSÁBAN

MEGJELENT

» MAI HÉBER LIRA «

A modern héber költészet reprezentatív antológiája magyar nyelven

37 héber költő verseit fordította Jákov Gát (160 old.)
Ára 120 font

KAPHATÓ A MAGYAR KÖNYVKERESKEDESEKBEN

Az egész ország tudja,
mi a Hadash titka —

A JÓ KÖNYV.

HADASH

Nesz Clona utca 4, Tel-Aviv —
(Járkon szállónál), telefon: 59684

Keresik Ausztráliából

GYÖRFI LÁSZLÓT,
szül. Budapesten, 1919 márc. 13-án (apja: Lajos, laktak: Csengery u. 63 sz. alatt), 1939 februárjában hagyta el Magyar országot, a Betárral jött ki és kibucha került. A háború alatt az angol hadseregben. El-Alameinnél harcolt. 1946-ban látogatásban volt Budapesten. Aki tud hollétéről, értesítse őt vagy a kiadóhivatalt: T.A., P.O.B. 831 „Györffi” névre.

ÁPOLÓNÓ

VALLAL

gondozásra idős embereket és krónikus betegeket
Orvosi felügyelet, kiftfőnő ellátás, egyéni és odaadó gondozás a nap 24 órájában
Beszélünk magyarul, németül és románul
Telefon: 03-745478
03-770556



**LILIAN
MODEL**

Csak nőknek nagy méretekből is

a vevő anyagából ruhát, Vállalunk varráásra ruhát, kosztümöt, kabátot, blúzt, szoknyát és nadrágot
LILIAN MODEL
telefon: 22 78 70
T. A., Schatz u. 2,
(Dizengoff 160., sarok)

MA ESTE A TÉVÉ-BEN

PÉNTEK

- 15.00: A SZOMBAT FOGADÁSA
- 15.25: HELYSZINI KÖZVETÍTÉS A XI. HÁPOÉL JÁTEKOKRÓL: Uszó és atlétikai verseny
- 17.32: Arab játékfilm
- 20.05: A SZOMBAT BEKÖSZÖNTÉSE — Smuél Ávidor Hákohén rabbi és Jaffa Járkoni közreműködésével
- 20.20: HANGOS HETI HIRADÓ
- 21.20: LILLIE — III: „Jersev rózsája” — Lillie a londoni előkelő társaság pletykáinak központjába kerül s rövid időn belül hódító sikereket ér el
- 22.10: KONCERT — A jeruzsálemi szimfonikus zenekar felvételeiből
- 22.40: HAWAII ÖT-Ö — „Az utolsó bankjegyhamisító”
- 23.30: Egy mondat a Szentírásból. Hírek.

Iskolatévé

- 8.15: Matematika a 7. oszt.-nak
- 9.40: Tanácsadás a 7. oszt.-nak
- 10.10: Számtan a 7. osztálynak
- 11.10: Fizika a 7-8 oszt.-nak
- 11.30: A marokkói zsidóság
- 12.25: Történelem
- 13.00: A marokkói zsidóság
- 13.35: Óvodásoknak
- 14.00: Ifjúsági maeazin
- 16.00: Szabadegyetem

SZOMBAT

- 18.02: RAJZFILMEK
- 18.30: UJÍTÁSOK ÉS TALÁL-MÁNYOK — A műsorban: biológiai háboru a hangyák ellen; levéltetű megsemmisítése pókok által; a cece-légy; mérgező növények
- 20.00: A SZOMBAT KIMENE TELE — A falasa zsidók szokásairól
- 20.30: MABAT HIRMAGAZIN
- 21.00: SPORHTRADÓ

**TEL-AVIVI MŰZIK
HETI MŰSORA**

ALLENBY: Kezdő detektívűő kalandjai
BEN JEHUDA: Lassu tánc a nagyvárosban
CHÉN: Élien a zürzavart
CAFON: Az égiek várhatnak még
CINEMA 1: A fehércsalétek
CINEMA 2: Házasság
DEKEL: Éiféli express
DRIVE IN: (1) Mobie Dick: (2) Szerelmem a volán mellett
ESZTER: Más történet
GÁT: Ne kérdezd, hogy szeretek-e?
GORDON: Az erdőkerülő
HOD: Szerelmem és fegverek
LIMOR: A Violette nevű lány
MAXIM: Nincs több hely
MATMID: A francia oktatóő
MERKAZ: Káráté-film
MOGRÁBI: Karaván
OFIR: Isten veled Emmanuelle
ORLI: A 39-ik lépés
PARIZS: Fekete-fehér színesben
PÉER: Ne nyuljatok a gyermekhez
SACHAF: A braziliai fiuk
STUDIO: Hotel Kaliforniában
TAMÁR: Az utolsó vágy
TCHÉLET: Dambo, a repülő elefánt
TEL AVIV: Superman
TEL AVIV MUZEUM: A csipkeverőő

22.15: AZ ELKOPOTT ÉRMEK — II. rész: „Siker” — A három barátő közül Kate, az újságíróő karriert csinál, egy film-színésszel flörtöl; Jenny fiut szül, mig Tania sikeret ér el a művészet terén és viszonyt kezd egy nőő szobrászsal.
23.50: Egy mondat a Szentírásból. Hírek.



1979 május 4, PÉNTEK
5739 ijjár 7

I. MŰSOR

8.10: Reggeli koncert, 10.15: Elemistáknak, — 11.35: Folklor-műsor, 12.05: Könnyű zene, — 14.10: Anyáknak és gyerekeknek, 15.00: A szombat fogadása, — 16.05: Klasszikus számok, 17.20: Irodalom, — 20.15: Péntek esti hangverseny, 22.05: A múzsák körében, — 23.00: Angolnyelvű dráma, 0.10: Zenei csemegék, — 1.15: Hátikvá.

II. MŰSOR

8.10: Reggeli zene, — 10.10: Nálunk itthon, 12.05: A dolgozóknak, 12.30: Héber dalok, — 14.10: Vidám hétvége, — 16.10: Erec-jisráeli emlékek, — 18.05: Kívánságműsor, — 19.05: A héten történt, 20.05: Ima és dal, 21.05: Spanyol románcok, — 22.05: Rádadás, 23.05: A Hápoél versenyről, 23.15: Sör és hangulat, 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIÓJA

9.05: Reggeli ünnepség, 11.05: Hazulról, 12.05: Sofőröknek, — 14.30: Dalparádé, 16.05: Rádió-vita, 17.05: Költők dalaiból, — 18.05: Múlt, jelen, jövő, 19.05: Zenés találkozó, 21.05: Szombati dallamok, 22.05: A gyepen, 0.05: Tarka műsor reggel hat óráig.

1979 május 5 SZOMBAT
5739 ijjár 8

I. MŰSOR

8.05: Művészelemek, — 9.00: A tudomány világa, 9.25: Zenei fejtörő, 10.05: Kamarazene, — 11.00: Hangjáték, 12.15: A jeruzsálemi szimfonikus zenekar felvételeiből, 14.10: Anyáknak és gyerekeknek, — 15.00: Rádió-novella, 16.05: Könyvszemle, — 17.00: Találkozás zenészekkel, — 20.15: Ének-és zongorasámok, 22.15: Rádió-vita, 23.00: Modern muzsika, 0.10: Könnyű és klasszikus, 1.15: Hátikvá.

II. MŰSOR

8.10: Kedvelt lemezek, — 9.05: Vidám jelenetek, 11.05: Charles Aznavour énekel, 12.05: Helyzetkép, 13.05: A szülői ház, 14.10: Könnyű és klasszikus, — 15.05: Sport magazin, 17.10: Más szemzőőből nézve, — 18.04: Az ügy elmtézés alatt, 18.30: Sport, — 20.50: Hanglemezek, — 20.45: Sporthíradó, — 21.05: Közelkeleti magazin, 22.05: Hámávdil és móláv málká, 23.05: A Hápoél versenyről, 23.15: Rádió- és tévé-magazin, 0.10: Dalok egy témára, 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIÓJA

8.05: Csodás dalok, 11.05: A riói karneválról, — 12.05: Peter Frey ünneplése, 13.05: Interjú, — 14.05: Heti album, 15.05: Régi, kedvelt dalok, 16.05: Best-seller, 18.05: Lea Goldberg élete, 19.05: Külföldi slágerparádé, — 21.05: Hagyományok, — 22.05: Rádió-színpad, 0.05: Éjjeli madarak, — 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

1979 V. 4

